

ES EN FR IT DE PT AR



CLIMATE LINE

CH
CHQUÍMICA

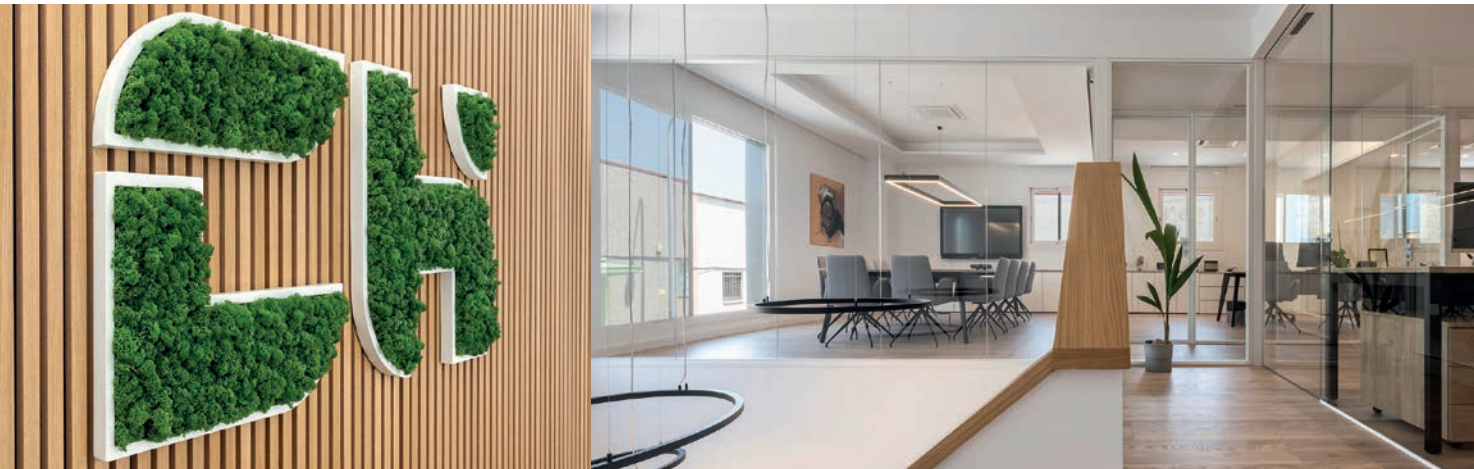
AQUA LINE
GLYCOL LINE

CH
CHQUÍMICA



**CHEMICAL
SOLUTIONS**

Made in Barcelona



En **CH QUÍMICA** desde 1994 desarrollamos, fabricamos y distribuimos productos químicos para el mantenimiento de sistemas **HVAC, INDUSTRY, AUTOMOTIVE, RETAIL y HORECA**. Día a día invertimos muchos recursos en investigación con tal de innovar y seguir ofreciendo un producto de alta calidad, capaz de responder a las exigencias de nuestro sector. Un sector que para nosotros tiene un gran valor y por el que trabajamos cada día para dar lo mejor de nosotros y de todo nuestro equipo de profesionales. Disponemos de una gran ventaja que además es nuestro valor añadido y es que somos partícipes de todo el proceso, desde el desarrollo hasta la fabricación y su distribución, lo que nos permite tener el control absoluto de la calidad del producto y ofrecer un servicio excelente.

No nos marcamos ningún límite geográfico, podemos decir que somos una empresa sin fronteras y abierta a cualquier mercado, ya que en la actualidad estamos exportando y distribuyendo a diversos países. Nuestro crecimiento es el resultado del trabajo de muchos años y la apuesta por la mejora constante combinando nuestros valores esenciales. **CH QUÍMICA** desarrolla sus actividades conforme a los requisitos establecidos en la norma:

- **UNE-EN-ISO 9001:2015 - (Sistema de Gestión de la Calidad).**
- **UNE-EN-ISO 22716:2008 - (Buenas prácticas de fabricación de cosméticos).**

BIENVENIDO A UNA COMPAÑÍA QUE VELA TANTO POR SUS CLIENTES COMO POR SUS COLABORADORES Y PRODUCTOS.

In **CH QUÍMICA** since 1994, we develop, manufacture, and distribute chemical products for the maintenance of **HVAC, INDUSTRY, AUTOMOTIVE, RETAIL, and HORECA** systems. Every year, we invest a lot of resources in research in order to innovate and continue offering a high quality product that is capable of responding to the demands of our sector. A sector that we value highly, and for which we and our entire team of professionals work every day to give our best. We have a great advantage that is also our added value. We are involved in the entire process, from development to manufacturing and distribution, which allows us to have absolute control of product quality and offer an excellent service.

Chez **CH QUÍMICA** depuis 1994, nous développons, fabriquons et distribuons des produits chimiques pour l'entretien des systèmes **HVAC, INDUSTRIE, AUTOMOBILE, RETAIL et HORECA**. Chaque année, nous investissons beaucoup de ressources dans la recherche afin d'innover et de continuer à offrir un produit de haute qualité, capable de répondre aux demandes de notre secteur. Un secteur que nous apprécions beaucoup et pour lequel nous travaillons chaque jour pour donner le meilleur de nous-mêmes et de toute notre équipe de professionnels. Nous avons un grand avantage qui est aussi notre valeur ajoutée. Nous sommes impliqués dans l'ensemble du processus, du développement à la fabrication et à la distribution, ce qui nous permet d'avoir un contrôle absolu sur la qualité des produits et d'offrir un excellent service.

Nous ne fixons aucune limite géographique, nous pouvons dire que nous sommes une entreprise sans frontières et ouverte à tous les marchés, puisque nous exportons et distribuons actuellement dans d'autres pays. Notre croissance est le fruit d'un travail de plusieurs années et de l'engagement d'une amélioration constante alliant des valeurs essentielles. Notre politique de qualité est établie par la direction de **CH QUÍMICA** elle-même et son objectif est la mise en œuvre et le suivi d'un système de qualité:

- **UNE-EN-ISO 9001:2015 Système de gestion de la qualité.**
- **UNE-EN-ISO 22716:2008 Bonnes pratiques de fabrication des cosmétiques.**

BIENVENUE DANS UNE ENTREPRISE QUI S'OCCUPE À LA FOIS DE SES CLIENTS ET DE SES COLLABORATEURS ET PRODUITS.

In **CH QUÍMICA** dal 1994, sviluppiamo, produciamo e distribuiamo prodotti chimici per la manutenzione di sistemi **HVAC, INDUSTRIA, AUTOMOTIVE, RETAIL e HORECA**. Ogni anno investiamo molte risorse nella ricerca per innovare e continuare ad offrire un prodotto di alta qualità, in grado di rispondere alle richieste del nostro settore. Un settore che apprezziamo molto e per il quale lavoriamo ogni giorno per dare il meglio di noi stessi e di tutto il nostro team di professionisti. Abbiamo un grande vantaggio che è anche il nostro valore aggiunto. Siamo coinvolti nell'intero processo, dallo sviluppo alla produzione e distribuzione, il che ci permette di avere il controllo assoluto della qualità del prodotto e di offrire un servizio eccellente.

Seit 1994 entwickelt, produziert und vertreibt **CH QUÍMICA** chemische Produkte für die Wartung von **HVAC-, INDUSTRIE-, AUTOMOBIL-, EINZELHANDEL- und HORECA-Systemen**. Wir investieren kontinuierlich einen Großteil unserer Ressourcen in die Forschung, um innovativ zu sein und weiterhin hochwertige Produkte anbieten zu können, die den Anforderungen unseres Sektors gerecht werden. Ein Sektor, der für uns von großer Bedeutung ist und für den wir jeden Tag das Beste von uns und unserem gesamten Team von Fachleuten geben. Wir haben einen großen Vorteil, der auch unseren Mehrwert ausmacht: Wir sind in den gesamten Prozess eingebunden, von der Entwicklung über die Herstellung bis hin zum Vertrieb, wodurch wir die absolute Kontrolle über die Qualität des Produkts haben und einen hervorragenden Service bieten können.

Na **CH QUÍMICA** desde 1994 desenvolvemos, fabricamos e distribuimos produtos químicos para a manutenção de sistemas **HVAC, INDÚSTRIA, AUTOMOTIVO, RETAIL e HORECA**. Todos os anos investimos muitos recursos em pesquisas para inovar e continuar a oferecer um produto de elevada qualidade, capaz de atender às exigências do nosso setor. Um setor que valorizamos muito, e para o qual trabalhamos todos os dias para dar o melhor de nós e de toda a nossa equipa de profissionais. Possuímos uma grande vantagem que constitui, também, o nosso valor acrescentado. Estamos envolvidos em todo o processo, desde o desenvolvimento ao fabrico e distribuição, o que nos permite ter um controlo absoluto da qualidade do produto e oferecer um serviço de excelência.

نحن لا نضع أي حدود جغرافية، ويمكننا القول بأننا شركة بلا حدود ومنفتحة على أي سوق، حيث نقوم حاليًا بالتصدير والتوزيع إلى دول مختلفة. إن نمونا هو نتيجة سنوات عديدة من العمل والالتزام بالتحسين المستمر من خلال الجمع بين قيمنا الأساسية. تطور **CHQUÍMICA** أنشطتها وفقًا للمتطلبات المحددة في المعايير: معيار الاتحاد الأوروبي 2015:UNE-EN-ISO 9001 - (نظام إدارة الجودة) معيار الاتحاد الأوروبي 2008:UNE-EN-ISO 22716 - (ممارسات التصنيع الجيدة للتجميل) مرحبًا بكم في شركة تهتم كثيرًا بعمالها وموظفيها ومنتجاتها.

Nuestro compromiso y, en definitiva, la médula de nuestra empresa recae en seis pilares básicos que avalan nuestro éxito y han construido nuestra historia: Our commitment and, ultimately, the core of our company lies in six basic pillars that support our success and have built our history: Notre engagement et le fer de lance de notre entreprise reposent sur six piliers fondamentaux qui soutiennent notre succès et ont construit notre histoire: Il nostro impegno e, in definitiva, il core della nostra azienda si basa su sei pilastri fondamentali che supportano il nostro successo e hanno costruito la nostra storia: O nosso compromisso e, em última análise, a espinha dorsal da nossa empresa reside em seis pilares básicos que sustentam o nosso sucesso, e que construíram a nossa história:

Non ci poniamo limiti geografici, possiamo dire di essere un'azienda senza confini e aperta a qualsiasi mercato, poiché attualmente esportiamo e distribuiamo in altri paesi. La nostra crescita è il risultato di molti anni di duro lavoro e di un impegno a migliorare costantemente coniugando valori essenziali. La nostra Politica per la qualità è stabilita dalla Direzione di **CH QUÍMICA**, S.L. e il suo obiettivo è l'implementazione e il monitoraggio di un sistema di qualità:

- **UNE-EN-ISO 9001:2015- (Sistema de gestione della qualità).**
- **UNE-EN-ISO 22716:2008 – (Buone pratiche di produzione per i cosmetici).**

BENVENUTI IN UN'AZIENDA CHE SI PRENDE CURA SIA DEI PROPRI CLIENTI CHE DEI PROPRI COLLABORATORI E PRODOTTI.

Wir als Unternehmen setzen uns keine Grenzen – weder geografisch noch anderweitig – und sind offen für jeden Markt. Derzeit exportieren und vertreiben wir in mehrere Länder. Unser Wachstum ist das Ergebnis jahrelanger Arbeit und der Hingabe zur ständigen Verbesserung durch die Kombination unserer Kernwerte. **CH CHÍMICA** handelt stets in Übereinstimmung mit den in den Normen festgelegten Anforderungen:

- **UNE-EN-ISO 9001:2015 – (Qualitätsmanagementsystem).**
- **UNE-EN-ISO 22716:2008 – (Gute Herstellungspraxis für Kosmetika).**

WILLKOMMEN BEI EINEM UNTERNEHMEN, DAS SICH SOWOHL UM SEINE KUNDEN ALS AUCH UM SEINE UND PRODUKTE SORGT.

Não estabelecemos limites geográficos, pelo que podemos dizer que somos uma empresa sem fronteiras e aberta a qualquer mercado, já que atualmente exportamos e distribuimos para outros países. O nosso crescimento é fruto do trabalho de muitos anos e do empenho na melhoria constante, aliados a valores essenciais. A nossa Política da Qualidade é estabelecida pela própria Direção da **CH QUÍMICA** e tem por objetivo a implementação e acompanhamento de um Sistema de Qualidade:

- **UNE-EN-ISO 9001:2015- (Sistema de Gestao da Qualidade).**
- **UNE-EN-ISO 22716:2008 – (Boas práticas de fabricacao de cosméticos).**

BEM-VINDO A UMA EMPRESA QUE ZELA TANTO PELOS SEUS CLIENTES COMO PELOS SEUS COLABORADORES E PRODUTOS.

في **CH QUÍMICA** منذ عام 1994، نحن نطور ونصنع ونوزع المنتجات الكيميائية لصيانة أنظمة **HVAC و الصناعة و السيارات و التجزئة و HORECA**. نحن نستثمر يومًا بعد يوم العديد من الموارد في البحث من أجل الابتكار والاستمرار في تقديم منتج عالي الجودة قادر على الاستجابة لمتطلبات قطاع له قيمة كبيرة بالنسبة لنا ونعمل من أجله كل يوم لنقدم أفضل ما لدينا ولدى فريقنا من المهنينين بالكامل. نحن لدينا ميزة كبيرة و هي، بالإضافة إلى ما سبق، قيمتنا المضافة ونحن مشاركون في العملية بأكملها، بداية من التطوير حتى التصنيع والتوزيع، مما يتيح لنا التحكم المطلق في جودة المنتج وتقديم خدمة ممتازة.

يستند التزامنا، قطعًا، وجوهر شركتنا على ستة ركائز أساسية تضمن نجاحنا و عملت على بناء تاريخنا:



ES

EN

FR

AIR

CLIMATE LINE

CH QUIMICA no es solo vender productos químicos, sino lo más importante es dar soluciones reales a nuestros clientes, y es por este motivo que **CLIMATE LINE** es nuestra fuerza comercial, que da soluciones a problemas existentes en los sistemas de climatización. No solo es limpiar, sino mejorar el rendimiento de las máquinas. No solo es eliminar olores, sino desinfectar las máquinas para tener un aire limpio y libre de bacterias, virus y hongos. No solo es mantener, sino disminuir el consumo energético para conseguir un planeta más sostenible. No solo son productos para el mantenimiento del sistema de climatización, sino que dan negocio y soluciones a un sector en crecimiento y desarrollo constante. Con **CLIMATE LINE** tendrás las soluciones químicas para todos tus clientes.

At **CH QUIMICA**, our mission is not just about selling chemical products but more importantly about offering real solutions to our customers. Our commercial strength is therefore based on our **CLIMATE LINE**, which provides solutions to existing problems in air conditioning systems. It is not only about cleaning but also improving the performance of the equipment. It is not only about eliminating odours but also disinfecting the units to ensure clean air free of bacteria, viruses and fungi. It is not only about maintenance but also about reducing energy consumption to achieve a more sustainable planet. Our products are not only for maintaining air conditioning systems but also for generating business and providing solutions to a sector in constant growth and development. **CLIMATE LINE** provides you with the chemical solutions you need for all your customers.

CH QUIMICA ne se contente pas de vendre des produits chimiques, mais apporte des solutions réelles à ses clients. C'est la raison pour laquelle **CLIMATE LINE** est notre force commerciale, qui apporte des solutions aux problèmes existants dans les systèmes de climatisation. Il ne s'agit pas simplement de nettoyer mais d'améliorer le rendement des machines. Il ne s'agit pas simplement d'éliminer les odeurs mais de désinfecter les machines pour garantir un air propre et sans bactéries, virus ou champignons. Il ne s'agit pas que d'entretien mais aussi de réduction de la consommation en énergie pour garantir un monde durable. Ce ne sont pas simplement des produits pour l'entretien du système de climatisation, mais la garantie commerciale et d'apport de solutions à un secteur en pleine croissance et développement. Avec **CLIMATE LINE**, vous aurez toutes les solutions chimiques pour vos clients.

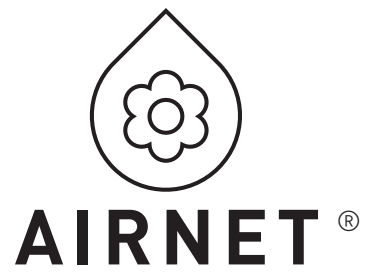
CH QUIMICA non si limita a vendere prodotti chimici, bensì soprattutto a offrire soluzioni concrete ai clienti. Per questo, **CLIMATE LINE** costituisce la nostra forza commerciale, che fornisce soluzioni ai problemi presenti negli impianti di climatizzazione. Non si tratta solo di pulire, quanto di migliorare il rendimento delle macchine. Non si tratta solo di eliminare gli odori, quanto di disinfettare le macchine per avere un'aria priva di batteri, virus e funghi. Non si tratta solo di mantenere, quanto di ridurre il consumo per un pianeta più sostenibile. Non sono semplicemente prodotti per la manutenzione del sistema di climatizzazione, forniscono anche lavoro e soluzioni a un settore in costante crescita e sviluppo. Con **CLIMATE LINE** avrai le soluzioni chimiche per tutti i tuoi clienti.

Bei **CH QUIMICA** geht es nicht nur um den Verkauf von chemischen Produkten, sondern das Wichtigste ist, unseren Kunden echte Lösungen zu bieten. Aus diesem Grund ist **CLIMATE LINE** unsere kommerzielle Stärke, die Lösungen für bestehende Probleme in Klimaanlage bietet. Es geht nicht nur um die Reinigung, sondern auch um die Leistungssteigerung der Maschinen. Es geht nicht nur um die Beseitigung von Gerüchen, sondern auch um die Desinfektion der Maschinen, damit die Luft frei von Bakterien, Viren und Pilzen ist. Es geht nicht nur um die Instandhaltung, sondern auch um die Verringerung des Energieverbrauchs für einen nachhaltigeren Planeten. Es handelt sich dabei nicht nur um Produkte für die Wartung von Klimaanlage, sondern auch um Lösungen für einen Sektor, der ständig wächst und sich weiterentwickelt. **CLIMATE LINE** bietet Ihnen die chemischen Lösungen für alle Ihre Kunden.

A **CH QUIMICA** não se limita a vender produtos químicos, uma vez que o mais importante é fornecer soluções reais aos nossos clientes, e, por esta razão, a **CLIMATE LINE** é o nosso trunfo comercial para proporcionar soluções aos problemas existentes nos sistemas de climatização. Não se trata apenas de limpar, mas de melhorar o desempenho das máquinas. Não se trata apenas de eliminar os odores, mas de desinfetar as máquinas para manter um ar limpo e livre de bactérias, vírus e fungos. Não se trata apenas de manter, mas também de reduzir o consumo de energia para um planeta mais sustentável. Não se trata apenas de produtos para a manutenção do sistema de climatização, mas de produtos que proporcionem possibilidades de negócio e soluções a um setor em constante crescimento e desenvolvimento. Com a **CLIMATE LINE**, terá as soluções químicas para todos os seus clientes.

لا يقتصر دور **CH QUIMICA** على بيع المنتجات الكيميائية فقط، بل إن الشيء الأكثر أهمية هو توفير حلول حقيقية لعملائنا، ولهذا السبب فإن **CLIMATE LINE** هي قوتنا التجارية التي توفر حلولاً للمشاكل الحالية في تعديل درجة الحرارة. لا يقتصر الأمر على التنظيف فقط، بل يتعلق أيضاً بتحسين أداء الآلات. لا يقتصر الأمر على إزالة الروائح فقط، بل يتعلق أيضاً بتطهير الآلات للحصول على هواء نظيف خالٍ من البكتيريا والفيروسات والفطريات. لا يقتصر الأمر على الصيانة فقط، بل يتعلق أيضاً بالحد من استهلاك الطاقة للعيش في كوكب أكثر صداقة مع البيئة. إنها ليست فقط منتجات لصيانة نظام تعديل درجة الحرارة، ولكنها توفر الأعمال والحلول لقطاع أخذ في النمو والتطور المستمرين. مع **CLIMATE LINE** سيكون لديك حلول كيميائية لجميع عملائك.

Tratamiento y limpiadores. Unidad Evaporadora Treatments and cleaners. Evaporator unit		AIRNET PRO	4
		AIRPUR PRO	5
		KIT AIRNET/AIRPUR SPRAY	6
		KIT AIRNET/AIRPUR PRO	7
		AIRPUR SPRAY AUTODUCT	8
		AIR TAB	9
Tratamiento y limpiadores. Unidad condensadora Treatments and cleaners. Condensing unit		AIR SERNET + AIR SERNET RTU	10
		AIR SERNET SUPER	11
		AIR AC PLUS	12
Tratamiento protector oxidación Treatment for oxidation protection		AIR PROTECT	13
Desengrasante instalaciones frigoríficas Degreaser refrigeration equipment		AIR DISLIM	14
		AIR DISLIM FLUSH	15
Para soldaduras, fugas e Intercambiadores Products for welding, gas leaks and exchangers		AIR GASLEAK	16
		AIR FIRE	17
		TABLA APLICACIONES / CHART OF APPLICATIONS	18
		PRODUCTOS RELACIONADOS / RELATED PRODUCTS	42



AIRNET[®] PRO

ES LIMPIADOR DESENGRASANTE PARA CIRCUITOS DE AIRE ACONDICIONADO

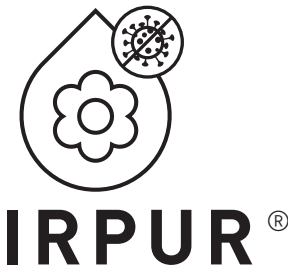
AIRNET[®] PRO es un tratamiento de limpieza de circuitos refrigeradores y aires acondicionados a base de disolventes-polialcoholes e inhibidores anticorrosivos. Útil para la eliminación de todo tipo de suciedad persistente (nicotina, grasa, polvo, etc.) producida por el paso del aire. Su gran poder de limpieza elimina la suciedad sin necesidad de esfuerzos mecánicos ni productos agresivos.

EN DEGREASER CLEANER FOR VENTILATION DUCTS

AIRNET[®] PRO is a cleansing treatment for cooling systems and air conditioning ducts based on polyalcohol solvents and corrosion inhibitors. Useful for removing all kinds of stubborn dirt build up (nicotine, grease, dust, etc.) produced by the passage of forced air. Due to its great cleaning power, it removes dirt without mechanical effort nor overly aggressive product formulation.

FR NETTOYANT DÉGRAISSANT POUR LES CIRCUITS DE DISTRIBUTION D'AIR

AIRNET[®] PRO. Il s'agit d'un produit de nettoyage pour des circuits réfrigérants et d'air conditionné à base de dissolvants-polyalcools et inhibiteurs anticorrosifs. Efficace pour éliminer tout type de saleté persistante (nicotine, graisses, poussière, etc.) produit par le passage de l'air. Grâce à son puissant pouvoir de nettoyage, il élimine la saleté sans effort ou sans produits agressifs.



AIRPUR[®] PRO

ES TRATAMIENTO BIOCIDA, ELIMINADOR DE OLORES EN CIRCUITOS DE AIRE

AIRPUR[®] PRO es un eficaz tratamiento para eliminar malos olores. Es bactericida, fungicida y virucida. Su alta eficacia lo convierte en un producto esencial para todos los sistemas de conducción de aire, evitando la proliferación de bacterias, virus, hongos y microorganismos, como principales causantes de enfermedades y contagios. Cumple la norma UNE-EN 13697 en condiciones limpias. Antisépticos y desinfectantes químicos. Cumple la norma UNE-EN 14476 en condiciones sucias. A una concentración del 80%. Producto clasificado como PT-2.

EN TREATMENT FOR ELIMINATING ODORS IN VENTILATION DUCTS

AIRPUR[®] PRO is an effective treatment to eliminate odors. It is bactericidal, fungicidal and virucidal. Its high efficiency makes it an essential product for every ventilation system, preventing the growth of bacteria, virus, fungi and microorganisms, as main causes of disease and infection. Complies with the UNE-EN 13697 Standard for dirty conditions, governing chemical disinfectants and antiseptics. Complies with the UNE-EN 14476 Standard for dirty conditions. At a concentration of 80%. Product classified as PT-2.

FR TRAITEMENT CONTRE LES MAUVAISES ODEURS DES CIRCUITS DE DISTRIBUTION D'AIR

AIRPUR[®] PRO est un traitement antibactérien, antifongique et antivirucide efficace qui agit contre les mauvaises odeurs. Sa grande efficacité en fait un produit essentiel pour tous les systèmes de distribution d'air en prévenant la prolifération de bactéries, virus, champignons et micro-organismes, principaux vecteurs de maladies et d'infections. Conforme à la norme UNE-EN 13697 dans des conditions insalubres. Antiseptiques et désinfectants chimiques. Conforme à la norme UNE-EN 14476 dans des conditions insalubres. À une concentration de 80%. Produit classé PT-2.

**Le produit AIRPUR PRO est commercialisé en Belgique sous la marque AC DISINFECTANT PRO.*



Find here
your language



Find here
your language



IT DETERGENTE SGRASSANTE PER CIRCUITI DI ARIA

AIRNET[®] PRO è un trattamento per la pulizia dei circuiti di raffreddamento e di aria condizionata a base di solventi-polialcoli e inibitori anticorrosivi. Utile per eliminare qualsiasi tipo di sporco ostinato (nicotina, grassi, polvere, etc.) prodotto dal passaggio di aria. Grazie al suo elevato potere pulente, elimina lo sporco senza la necessità di sforzi meccanici o di prodotti aggressivi.

DE ENTFETTUNGSREINIGER FÜR KREISLÄUFE VON KLIMAAANLAGEN

AIRNET[®] PRO ist ein Reinigungsmittel für Kreisläufe von Kühl- und Klimaanlage basierend auf Lösungsmittel-polyolen und Korrosionsschutzmitteln. Geeignet für die Entfernung aller Arten von hartnäckigem Schmutz (Nikotin, Fett, Staub usw.), der sich durch den Luftstrom ansammelt. Seine große Reinigungskraft entfernt den Schmutz ohne mechanischen Aufwand oder aggressive Produkte.

PT LIMPADOR DESENGORDURANTE PARA CIRCUITOS DE AR

AIRNET[®] PRO é um tratamento de limpeza para circuitos de refrigeração e aparelhos de ar condicionado à base de solventes polialcoois e inibidores anticorrosivos. Útil para eliminar todo o tipo de sujidade persistente (nicotina, gorduras, pó, etc.) provocada pela passagem do ar. Graças ao seu grande poder de limpeza, elimina a sujidade sem requerer esforços mecânicos ou produtos agressivos.

AR منظف مزيل-للسحوم لدوائر تكييف الهواء

AIRNET[®] PRO هو معالج تنظيف لدوائر التبريد وتكييف الهواء يعتمد على المذيبات-الكحوليات المتعددة ومثبطات التآكل. يفيد في إزالة جميع أنواع الأوساخ الثابتة (الكائنات الحية الدقيقة، والنيكوتين، والسحوم، والأخربة، إلخ) الناتجة عن مرور الهواء. تزيل قوته الرائعة في التنظيف الأوساخ دون الحاجة إلى جهود ميكانيكية أو منتجات قوية.

IT TRATTAMENTO PER L'ELIMINAZIONE DEGLI ODORI NEI CIRCUITI DI ARIA

AIRPUR[®] PRO è un efficace trattamento per eliminare i cattivi odori. È battericida, fungicida e virucida. La sua elevata efficacia ne fa un prodotto essenziale per tutti gli impianti per il passaggio dell'aria, evitando il proliferare di batteri, virus, funghi e microorganismi, che sono i principali responsabili di malattie e contagi. Conforme alla norma UNE-EN 13697 in condizioni di sporcizia. Antisettici e disinfettanti chimici. Conforme alla norma UNE-EN 14476 in condizioni di sporcizia. Ad una concentrazione dell'80%. Prodotto classificato come PT-2.

DE BIOZIDBEHANDLUNG UND GERUCHSBESEITIGUNG IN LUFTKREISLÄUFEN

AIRPUR[®] PRO ist eine wirksame Lösung zur Beseitigung unangenehmer Gerüche. Es ist bakterien-, pilz- und virentötend. Seine hohe Effizienz macht es zu einem unverzichtbaren Produkt für alle Luftleitsysteme, da es die Vermehrung von Bakterien, Viren, Pilzen und Mikroorganismen verhindert, die die Hauptursache für Krankheiten und Ansteckungen sind. Entspricht UNE-EN 13697 unter sauberen Bedingungen. Chemische Antiseptika und Desinfektionsmittel. Entspricht UNE-EN 14476 bei Verschmutzung. Bei einer Konzentration von 80 %. Das Produkt ist als PT-2 eingestuft.

**Das Produkt AIRPUR PRO wird in Belgien unter der Marke AC DISINFECTANT PRO vertrieben.*

PT TRATAMENTO ELIMINADOR DE CHEIROS EM CIRCUITOS DE AR

AIRPUR[®] PRO é um tratamento eficaz para eliminar maus cheiros. É bactericida, fungicida e virucida. A sua elevada eficácia converte-o num produto essencial para todos os sistemas de condução de ar, evitando a proliferação de bactérias, vírus, fungos e micro-organismos, principais causadores de doenças e contágios. Cumpre a norma UNE EN 13697 em condições de sujidade. Antissépticos e desinfetantes químicos. Cumpre a norma UNE-EN 14476 em condições de sujidade. A uma concentração de 80%. Produto classificado como PT-2.

AR معالج ومبيد حيوي مزيل للروائح من دوائر التكييف

AIRPUR[®] PRO هو علاج فعال للمنتخلص من الروائح الكريهة. إنه مبيد للجراثيم والفطريات والفيروسات. كفاءته العالية تجعله منتجاً أساسياً لجميع أنظمة التوصيل-السهواني، مما يمنع تكاثر البكتيريا والفيروسات والخطرات والكائنات الدقيقة كأسباب رئيسية للأمراض والعدوى. يستوفي معيار UNE-EN 13697 في ظروف نظيفة-المطهرات والمنظفات-البيئية. يستوفي معيار UNE-EN 14476 في ظروف غير نظيفة. بتركيز 80%: تم تصنيف المنتج على أنه PT-2.

REF.



10262501	0,75	12	36
10262550	5	4	32



REF.



10261001	0,75	12	36
10261050	5	4	32





KIT

AIRNET^{SPRAY} AIRPUR^{SPRAY}

ES PASO 1: Limpiador - desengrasante

EN STEP 1: Cleaner - Degreaser

FR ÉTAPE 1 : Nettoyant - Dégraissant

IT PASSO 1: Detergente - Sgrassante

DE SCHRITT 1: Reiniger - Entfetter

PT PASSO 1: Limpeza - Desengordurante

AR الخطوة 1: منظف - مزيل للدهون

PASO 2: Desinfectante, bactericida, fungicida y eliminador de olores

STEP 2: Disinfectant, bactericide, fungicide, and odor eliminator

ÉTAPE 2 : Désinfectant, bactéricide, fongicide et éliminateur d'odeurs

PASSO 2: Disinfettante, battericida, fungicida e eliminatore di odori

SCHRITT 2: Desinfektionsmittel, Bakterizid, Fungizid und Geruchsentferner

PASSO 2: Desinfetante, bactericida, fungicida e eliminador de odores

الخطوة 2: مطهر ، مبيد للبكتيريا، مبيد للظروائح ومزيل للروائح

KIT

AIRNET^{PRO} AIRPUR^{PRO}

ES PASO 1: Limpiador - desengrasante

EN STEP 1: Cleaner - Degreaser

FR ÉTAPE 1 : Nettoyant - Dégraissant

IT PASSO 1: Detergente - Sgrassante

DE SCHRITT 1: Reiniger - Entfetter

PT PASSO 1: Limpeza - Desengordurante

AR الخطوة 1: منظف - مزيل للدهون

PASO 2: Desinfectante, bactericida, fungicida, virucida y eliminador de olores

STEP 2: Disinfectant, bactericidal, fungicidal, virucidal, and odor eliminator

ÉTAPE 2 : Désinfectant, bactéricide, fongicide, virucide et éliminateur d'odeurs

PASSO 2: Disinfettante, battericida, fungicida, virucida e eliminatore di odori

SCHRITT 2: Desinfektionsmittel, bakterizid, fungizid, viruzid und Geruchsentferner

PASSO 2: Desinfetante, bactericida, fungicida, virucida e eliminador de odores

الخطوة 2: مطهر ، بكتيري، فطري، فيروسى ومزيل للروائح



7

6

Find here
your language



ES TRATAMIENTO LIMPIADOR Y ELIMINADOR DE OLORES EN SISTEMAS DE AIRE ACONDICIONADO

AIRNET® & AIRPUR® SPRAY es un Kit de fácil aplicación que en solo 2 pasos desinfecta, limpia y elimina los malos olores del aire acondicionado. Elimina por contacto las acumulaciones de suciedad producidas por el paso del aire bacterias, hongos, nicotina, polvo, etc. y mantiene el circuito libre de olores desagradables. Autorizado por la Dirección General de Salud Pública del Ministerio de Sanidad.

EN CLEANING TREATMENT AND ODOR REMOVER IN AIR CONDITIONING SYSTEMS

AIRNET® & AIRPUR® SPRAY is an easy-to-apply kit that in just 2 steps disinfects, cleans, and eliminates bad odors from the air conditioning. It removes dirt build-up on contact caused by the passage of air, bacteria, fungi, nicotine, dust, etc., and keeps the circuit free of unpleasant odors. Authorized by the General Directorate of Public Health of the Ministry of Health.

FR TRAITEMENT NETTOYANT ET SUPPRESSEUR D'ODEURS DANS LES SYSTÈMES DE CLIMATISATION

AIRNET® & AIRPUR® SPRAY est un kit facile à appliquer qui en seulement 2 étapes désinfecte, nettoie et élimine les mauvaises odeurs de la climatisation. Il élimine sur contact les accumulations de saleté causées par le passage de l'air, bactéries, champignons, nicotine, poussière, etc., et maintient le circuit libre d'odeurs désagréables. Autorisé par la Direction Générale de la Santé Publique du Ministère de la Santé.

**Le produit AIRPUR SPRAY est commercialisé en Belgique sous la marque AC DISINFECTANT SPRAY.*

IT TRATTAMENTO PULITORE E ELIMINATORE DI ODORI NEI SISTEMI DI ARIA CONDIZIONATA

AIRNET® & AIRPUR® SPRAY è un kit di facile applicazione che in soli 2 passaggi disinfetta, pulisce ed elimina i cattivi odori dall'aria condizionata. Elimina al contatto gli accumuli di sporco prodotti dal passaggio dell'aria, batteri, funghi, nicotina, polvere, ecc., e mantiene il circuito libero da odori sgradevoli. Autorizzato dalla Direzione Generale della Sanità Pubblica del Ministero della Salute.

DE REINIGUNGSBEHANDLUNG UND GERUCHSENTFERNER IN KLIMAAANLAGENSYSTEMEN

AIRNET® & AIRPUR® SPRAY ist ein einfach anzuwendendes Kit, das in nur 2 Schritten desinfiziert, reinigt und schlechte Gerüche aus der Klimaanlage entfernt. Es entfernt auf Kontakt die Ansammlungen von Schmutz, die durch den Luftdurchgang, Bakterien, Pilze, Nikotin, Staub usw. verursacht werden, und hält den Kreislauf frei von unangenehmen Gerüchen. Zugelassen von der Generaldirektion für öffentliche Gesundheit des Gesundheitsministeriums.

**Das Produkt AIRPUR SPRAY wird in Belgien unter der Marke AC DISINFECTANT SPRAY vertrieben.*

PT TRATAMENTO LIMPADOR E ELIMINADOR DE ODORES EM SISTEMAS DE AR CONDICIONADO

AIRNET® & AIRPUR® SPRAY é um kit de fácil aplicação que em apenas 2 passos desinfecta, limpa e elimina os maus odores do ar condicionado. Elimina por contato as acumulações de sujeira produzidas pela passagem do ar, bactérias, fungos, nicotina, poeira, etc., e mantém o circuito livre de odores desagradáveis. Autorizado pela Direção Geral de Saúde Pública do Ministério da Saúde.

AR علاج التنظيف وإزالة الروائح في أنظمة تكييف الهواء.

AIRNET® & AIRPUR® SPRAY هو مجموعة سهلة التطبيق تقوم بتعقيم وتنظيف وإزالة الروائح الكريهة من تكييف الهواء في خطوتين فقط. يزيل - التراكمت الناتجة عن مرور الهواء مثل- البكتيريا، الفطريات، النيكوتين، الغبار، إلخ، عند الاتصال- ويحافظ على الدائرة خالية من الروائح الكريهة. مصرح به من قبل المديرية العامة للصحة العامة في وزارة الصحة.

ES TRATAMIENTO DESINFECTANTE, BACTERICIDA, FUNGICIDA, VIRUCIDA, DESENGRASANTE, ELIMINADOR DE OLORES PARA SISTEMAS DE HVAC (evaporadoras). REGISTRO NSF (D2)

AIRNET® + AIRPUR® PRO es un Kit de fácil aplicación que en solo 2 pasos desinfecta, limpia y elimina los malos olores del aire acondicionado. Elimina por contacto las acumulaciones de suciedad producidas por el paso del aire, microorganismos, virus, bacterias, hongos, nicotina, polvo, etc. y mantiene el circuito libre de olores desagradables.

EN DISINFECTANT, BACTERICIDAL, FUNGICIDAL, VIRUCIDAL, DEGREASING, ODOR ELIMINATOR TREATMENT FOR HVAC SYSTEMS (evaporators). NSF REGISTRATION (D2)

AIRNET® + AIRPUR® PRO is an easy-to-apply kit that in just 2 steps disinfects, cleans, and eliminates bad odors from the air conditioning. It removes on contact the build-ups of dirt produced by the passage of air, microorganisms, viruses, bacteria, fungi, nicotine, dust, etc., and keeps the circuit free of unpleasant odors.

FR TRAITEMENT DÉSINFECTANT, BACTÉRICIDE, FONGICIDE, VIRUCIDE, DÉGRAISSANT, ÉLIMINATEUR D'ODEURS POUR LES SYSTÈMES HVAC (évaporateurs). ENREGISTREMENT NSF (D2)

AIRNET® + AIRPUR® PRO est un kit facile à appliquer qui en seulement 2 étapes désinfecte, nettoie et élimine les mauvaises odeurs de la climatisation. Il élimine au contact les accumulations de saleté produites par le passage de l'air, micro-organismes, virus, bactéries, champignons, nicotine, poussière, etc., et maintient le circuit libre de mauvaises odeurs.

**Le produit AIRPUR PRO est commercialisé en Belgique sous la marque AC DISINFECTANT PRO.*

IT TRATTAMENTO DISINFETTANTE, BATTERICIDA, FUNGICIDA, VIRUCIDA, SGRASSANTE, ELIMINATORE DI ODORI PER SISTEMI HVAC (evaporatori). REGISTRAZIONE NSF (D2)

AIRNET® + AIRPUR® PRO è un kit di facile applicazione che in soli 2 passaggi disinfetta, pulisce ed elimina i cattivi odori dall'aria condizionata. Rimuove a contatto gli accumuli di sporco prodotti dal passaggio dell'aria, microorganismi, virus, batteri, funghi, nicotina, polvere, ecc., e mantiene il circuito libero da odori sgradevoli.

DE DESINFektions-, Bakterizid-, Fungizid-, Viruzid-, Entfettungs-, Geruchsentfernerbehandlung für HVAC-Systeme (Verdampfer). NSF-REGISTRIERUNG (D2)

AIRNET® + AIRPUR® PRO ist ein einfach anzuwendendes Kit, das in nur 2 Schritten desinfiziert, reinigt und schlechte Gerüche aus der Klimaanlage beseitigt. Es entfernt bei Kontakt die Ansammlungen von Schmutz, die durch die Luftzirkulation, Mikroorganismen, Viren, Bakterien, Pilze, Nikotin, Staub usw. entstehen, und hält den Kreislauf frei von unangenehmen Gerüchen.

**Das Produkt AIRPUR PRO wird in Belgien unter der Marke AC DISINFECTANT PRO vertrieben.*

PT TRATAMENTO DESINFETANTE, BACTERICIDA, FUNGICIDA, VIRUCIDA, DESENGORDURANTE, ELIMINADOR DE ODORES PARA SISTEMAS DE HVAC (evaporadores). REGISTRO NSF (D2)

AIRNET® + AIRPUR® PRO é um kit de fácil aplicação que em apenas 2 passos desinfecta, limpa e elimina os maus odores do ar condicionado. Elimina por contato as acumulações de sujeira produzidas pela passagem do ar, microorganismos, vírus, bactérias, fungos, nicotina, pó, etc., e mantém o circuito livre de odores desagradáveis.

AR علاج مطهر، بكتيري، فطري، فيروسى، مزيل للدهون، مزيل الروائح لأنظمة HVAC. (المبخرات). تسجيل (D2) NSF.

AIRNET® + AIRPUR® PRO مجموعة سهلة التطبيق تقوم في خطوتين فقط بتطهير وتنظيف وإزالة الروائح الكريهة من التكييف. يزيل عند الاتصال تراكمات الأوساخ الناتجة عن مرور الهواء، الميكروبات، الفيروسات، البكتيريا، الفطريات، النيكوتين، الغبار، إلخ، ويحافظ على الدائرة خالية من الروائح غير المستحبة.

Find here
your language



REF.



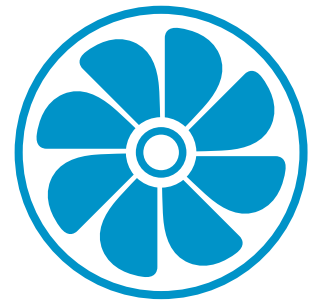
AIRNET SPRAY	10263001	2x 0,4	6 kit	78
AIRPUR SPRAY	10262001	0,4	12	90
	10260501	0,4	12	90



REF.



10263101	2x 0,75	6 kit	36
----------	---------	-------	----



AIRPUR

SPRAY AUTODUCT

ES BIOCIDA, ELIMINADOR DE OLORES PARA CONDUCTOS DE AIRE ACONDICIONADO

AIRPUR® SPRAY AUTODUCT es un producto formulado para desinfectar (bactericida y fungicida) y eliminar los malos olores de la fermentación de metabolitos y microorganismos alojados y producidos por los cambios térmicos en (conductos, baterías, splits, etc...) los equipos de aire acondicionado. Su alta eficacia le hace un producto esencial para todos los sistemas de conducción de aire, evitando la proliferación de los malos olores y eliminándolos. Cumple la norma UNE-EN 13697 en condiciones limpias. Antisépticos y desinfectantes químicos. Producto clasificado como PT-2.

EN ELIMINATOR OF ODOURS FOR AIR CONDITIONING CIRCUITS

AIRPUR® SPRAY AUTODUCT is a product specifically designed to disinfect (bactericidal and fungicidal) and eliminating bad odours from the fermentation of metabolites and microorganisms, which are lodged and produced by the thermal changes in ducts, batteries, split systems, the environment etc., of air conditioning equipment. Its high efficiency makes it a necessary and an essential product for all air duct systems, preventing the proliferation of bad odours and eliminating them. Complies with the UNE-EN 13697 Standard for dirty conditions, governing chemical disinfectants and antiseptics. Product classified as PT-2.

FR ÉLIMINATEUR D'ODEURS POUR CONDUITES D'AIR CONDITIONNÉ

AIRPUR® SPRAY AUTODUCT Il s'agit d'un produit spécialement conçu désinfecter (bactéricide et fongicide) et éliminer les mauvaises odeurs de la fermentation de métabolites et de micro-organismes logés et produits par les changements thermiques dans les conduits, les batteries, les climatiseurs Split, le milieu ambiant, etc. des équipements de climatisation. Sa grande efficacité en fait un produit nécessaire et essentiel pour tous les systèmes de conduction d'air et il permet d'éviter la prolifération des mauvaises odeurs et de les éliminer. Conforme à la norme UNE-EN 13697 dans des conditions insalubres. Antiseptiques et désinfectants chimiques. Produit classé PT-2.

*Le produit AIRPUR SPRAY AUTODUCT est commercialisé en Belgique sous la marque AC DISINFECTANT SPRAY AUTODUCT.

AR مبيد حيوي ومزيل-للروائح من قنوات مكيف الهواء

AIRPUR® SPRAY AUTODUCT هو منتج مصمم للتطهير (مبيد للجراثيم والفطريات) والقضاء على الروائح الكريهة الناتجة عن تخمر المستقبلات والكائنات الحية الدقيقة الموجودة والمنتجة عن طريق التغيرات الحرارية (القنوات، والبطاريات، والفتحات، إلخ) في معدات تكييف الهواء. كفاءته العالية تجعله منتجاً أساسياً لجميع أنظمة التوصيل-الهوائي، مما يمنع انتشار الروائح الكريهة ويقضي عليها.

يستوفي معيار UNE-EN 13697 في ظروف نظيفة. المطهرات والمنظفات الكيميائية. تم تصنيف المنتج على أنه PT-2.

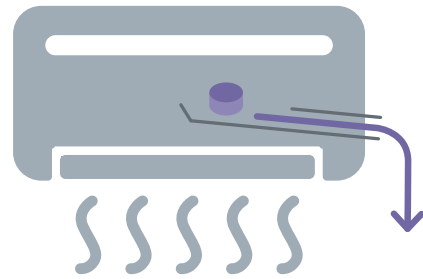
DE BIOZIDBEHANDLUNG UND GERUCHSBESEITIGUNG IN AEROSOL-LUFTKREISLÄUFEN

AIRPUR® SPRAY AUTODUCT ist ein Produkt zur Desinfektion (bakterien- und pilzabtötend) und zur Beseitigung von unangenehmen Gerüchen, die durch die Gärung von Stoffwechselprodukten und Mikroorganismen entstehen, die durch thermische Veränderungen in Klimaanlage (Kanäle, Spulen, Splits usw.) verursacht werden. Seine hohe Wirksamkeit macht ihn zu einem unverzichtbaren Produkt für alle Lüftungsanlagen, da er die Ausbreitung unangenehmer Gerüche verhindert und diese beseitigt. Entspricht UNE-EN 13697 unter sauberen Bedingungen. Chemische Antiseptika und Desinfektionsmittel. Das Produkt ist als PT-2 eingestuft.

*Das Produkt AIRPUR SPRAY AUTODUCT wird in Belgien unter der Marke AC DISINFECTANT SPRAY AUTODUCT vertrieben.

REF.   

10261101 0,1 12 168
10261110 0,25 12 120



AIR TAB



ES PASTILLAS PARA BANDEJA DE CONDENSADOS

Nuestras pastillas para bandejas de condensados están diseñadas para prevenir la acumulación de residuos y mantener el flujo del drenaje en óptimas condiciones. Su fórmula especializada ayuda a evitar obstrucciones causadas por lodo, algas y otros sedimentos, garantizando un sistema de drenaje eficiente y sin interrupciones. Además, contienen inhibidores de corrosión que protegen la bandeja y las tuberías contra el desgaste, prolongando la vida útil del equipo. Gracias a su acción de mantenimiento continuo, optimizó el rendimiento del sistema HVAC y minimizando costos operativos.

EN CONDENSATE TRAY TABLETS

Our condensate tray tablets are designed to prevent the buildup of residues and maintain drainage flow in optimal conditions. Their specialized formula helps prevent blockages caused by sludge, algae, and other sediments, ensuring an efficient and uninterrupted drainage system. Additionally, they contain corrosion inhibitors that protect the tray and pipes from wear, extending the lifespan of the equipment. Thanks to their continuous maintenance action, they optimize the performance of the HVAC system while minimizing operating costs.

FR PASTILLES POUR BAC À CONDENSATS

Nos pastilles pour bacs à condensats sont conçues pour prévenir l'accumulation de résidus et maintenir le flux de drainage dans des conditions optimales. Leur formule spécialisée aide à éviter les obstructions causées par la boue, les algues et d'autres sédiments, garantissant un système de drainage efficace et sans interruption. De plus, elles contiennent des inhibiteurs de corrosion qui protègent le bac et les tuyaux contre l'usure, prolongeant ainsi la durée de vie de l'équipement. Grâce à leur action d'entretien continue, elles optimisent les performances du système CVC tout en minimisant les coûts d'exploitation.

Find here your language



IT COMPRESSE PER VASCHETTA DI CONDENSA

Le nostre compresse per vaschette di condensa sono progettate per prevenire l'accumulo di residui e mantenere il flusso di drenaggio in condizioni ottimali. La loro formula specializzata aiuta a evitare ostruzioni causate da fango, alghe e altri sedimenti, garantendo un sistema di drenaggio efficiente e senza interruzioni. Inoltre, contengono inibitori di corrosione che proteggono la vaschetta e i tubi dall'usura, prolungando la durata dell'apparecchiatura. Grazie alla loro azione di manutenzione continua, ottimizzano le prestazioni del sistema HVAC e riducono i costi operativi.

DE TABLETTEN FÜR KONDENSATWANNE

Unsere Tabletten für Kondensatwanne sind speziell entwickelt, um die Ansammlung von Rückständen zu verhindern und den Abfluss in optimalem Zustand zu halten. Ihre spezialisierte Formel hilft, Verstopfungen durch Schlamm, Algen und andere Ablagerungen zu vermeiden, sodass das Entwässerungssystem effizient und unterbrechungsfrei funktioniert. Zudem enthalten sie Korrosionsschutzmittel, die die Wanne und Rohrleitungen vor Verschleiß schützen und die Lebensdauer des Geräts verlängern. Dank ihrer kontinuierlichen Wartungswirkung optimieren sie die Leistung des HVAC-Systems und senken die Betriebskosten.

PT PASTILHAS PARA BANDEJA DE CONDENSAÇÃO

Nossas pastilhas para bandejas de condensação foram desenvolvidas para prevenir o acúmulo de resíduos e manter o fluxo de drenagem em condições ideais. Sua fórmula especializada ajuda a evitar obstruções causadas por lodo, algas e outros sedimentos, garantindo um sistema de drenagem eficiente e sem interrupções. Além disso, contém inibidores de corrosão que protegem a bandeja e os tubos contra o desgaste, prolongando a vida útil do equipamento. Graças à sua ação contínua de manutenção, otimizam o desempenho do sistema HVAC e reduzem os custos operacionais.

AR أقراص لصينية التكثيف

قراصنا الخاصة بصواني التكثيف مصممة لمنع تراكم الرواسب والحفاظ على تدفق التصريف في أفضل حالته. تساعد تركيبتها المتخصصة على منع الانسدادات الناتجة عن الطين والطحالب والرواسب الأخرى، مما يضمن نظام تصريف فعالاً ودون انقطاع. بالإضافة إلى ذلك، تحتوي على مواد مثبطة للتآكل تحمي الصواني والأنابيب من التآكل، مما يطيل عمر المعدات. بفضل تأثيرها وتقلل من تكاليف التشغيل HVAC المستمر في الصيانة، فإنها تحسن أداء نظام

REF.   

10333001 1x50u 12 90





AIR SERNET

AIR SERNET

SUPER

ES

DESENGRASANTE LIMPIADOR CONDENSADORAS

AIR SERNET producto alcalino concentrado formulado para la limpieza y mantenimiento de todo tipo de equipos de climatización, mejorando e incrementando la eficacia de las condensadoras. Elimina los restos y depósitos de polvo, grasa, aceites que pueden aparecer en los aparatos. Se puede diluir desde 1:1 hasta 1:10.

EN

CLEANER DEGREASER FOR CONDENSERS

AIR SERNET, a concentrated alkaline product formulated for cleaning and maintenance of all types of air conditioning equipment, improving and increasing the efficiency of condensers. Eliminates traces and deposits of dust, grease and oils that can appear in units. It can be diluted between a ratio of 1:1 to 1:10.

FR

AGENT DÉGRAISSANT NETTOYANT CONDENSATEURS

AIR SERNET produit alcalin concentré, formulé pour le nettoyage et l'entretien de tous types d'équipements de climatisation, qui améliore et accroît l'efficacité des condensateurs. Il élimine les résidus et dépôts de poussières, graisses et huiles pouvant apparaître dans les appareils. Il peut être dilué de 1:1 à 1:10.

ES

DESENGRASANTE LIMPIADOR CONCENTRADO CONDENSADORAS

AIR SERNET SUPER, producto alcalino súper concentrado ideal para la limpieza y mantenimiento de todo tipo de equipos de climatización, mejorando e incrementando la eficacia de las condensadoras. Elimina los restos y depósitos que pueden aparecer en los aparatos. Se puede diluir desde 1:1 hasta 1:20.

EN

CONCENTRATED CLEANER DEGREASER FOR CONDENSERS

AIR SERNET SUPER, a super concentrated alkaline product ideal for cleaning and maintenance of all types of air conditioning equipment, improving and increasing the efficiency of condensers. Eliminates traces and deposits that can appear in units. It can be diluted between a ratio of 1:1 to 1:20.

FR

AGENT DÉGRAISSANT NETTOYANT CONCENTRÉ CONDENSATEURS

AIR SERNET SUPER, produit alcalin super concentré, idéal pour le nettoyage et l'entretien de tous types d'équipements de climatisation, qui améliore et accroît l'efficacité des condensateurs. Il élimine les résidus et dépôts pouvant apparaître dans les appareils. Il peut être dilué de 1:1 à 1:20.

IT

SGRASSATORE DETERGENTE PER CONDENSATORI

AIR SERNET è un prodotto alcalino concentrato formulato per la pulizia e la manutenzione di ogni tipo di apparecchiatura di climatizzazione. Migliora e aumenta l'efficienza dei condensatori. Elimina i residui e i depositi di polvere, grasso e olio che si possono formare nelle apparecchiature. Può essere diluito in proporzione da 1:1 a 1:10.

DE

ENTFETTENDER KONDENSATORREINIGER

AIR SERNET ist ein konzentriertes alkalisches Produkt, das für die Reinigung und Instandhaltung aller Arten von Klimaanlage entwickelt wurde und die Effizienz von Kondensatoren verbessert und erhöht. Entfernt Staub, Fett- und Ölablagerungen sowie Rückstände, die sich auf dem Gerät befinden können. Es kann im Verhältnis 1:1 bis 1:10 verdünnt werden.

PT

DETERGENTE DESENGORDURANTE PARA UNIDADES CONDENSADORAS

AIR SERNET é um produto alcalino concentrado que é formulado para a limpeza e manutenção de todo o tipo de equipamentos de climatização, melhorando e aumentando a eficácia das unidades condensadoras. Remove os restos e depósitos de pó, de lubrificantes e de óleos que possam aparecer nos aparelhos. Pode ser diluído numa proporção entre 1:1 e 1:10.

AR

مزيل للشحوم ومنظف للمكثفات

AIR SERNET هو منتج قلوي مركز من مصمم لتنظيف جميع أنواع معدات تعديل درجة الحرارة وصيانتها، وتحسين كفاءة المكثفات وزيادتها. يزيل البقايا ورواسب الأخرية والشحوم والزيوت التي يمكن أن تظهر على الأجهزة. يمكن تخفيفه من 1:1 إلى 1:10.

IT

SGRASSATORE DETERGENTE CONCENTRATO PER CONDENSATORI

AIR SERNET SUPER è un prodotto alcalino molto concentrato ideale per la pulizia e la manutenzione di ogni tipo di apparecchiatura di climatizzazione. Migliora e aumenta l'efficienza dei condensatori. Elimina i residui e i depositi che si possono formare nelle apparecchiature. Può essere diluito in proporzione da 1:1 a 1:20.

DE

ENTFETTENDER UND KONZENTRIERTER KONDENSATORREINIGER

AIR SERNET SUPER, ein hochkonzentriertes alkalisches Produkt, das sich ideal für die Reinigung und Instandhaltung aller Arten von Klimaanlage eignet und die Effizienz von Kondensatoren verbessert und erhöht. Entfernt Schmutz und Ablagerungen, die sich auf Geräten bilden können. Es kann im Verhältnis 1:1 bis 1:20 verdünnt werden.

PT

DETERGENTE DESENGORDURANTE CONCENTRADO PARA UNIDADES CONDENSADORAS

AIR SERNET SUPER é um produto alcalino extremamente concentrado que é ideal para a limpeza e manutenção de todo o tipo de equipamentos de climatização, melhorando e aumentando a eficácia das unidades condensadoras. Remove os restos e depósitos que possam aparecer nos aparelhos. Pode ser diluído numa proporção entre 1:1 e 1:20.

AR

مزيل للشحوم ومنظف مركز للمكثفات

AIR SERNET هو منتج قلوي عالي التركيز مثالي لتنظيف جميع أنواع معدات تعديل درجة الحرارة وصيانتها، وتحسين كفاءة المكثفات وزيادتها. يزيل البقايا والرواسب التي يمكن أن تظهر على الأجهزة. يمكن تخفيفه من 1:1 إلى 1:20.



AIR SERNET RTU

(ES) DESENGRASANTE LIMPIADOR PARA CONDENSADORAS DE HVAC Y BOMBAS DE CALOR AL USO

(EN) READY-TO-USE DEGREASING CLEANER FOR HVAC CONDENSERS AND HEAT PUMPS

(FR) DÉGRAISSANT NETTOYANT PRÊT À L'EMPLOI POUR CONDENSEURS HVAC ET POMPES À CHALEUR

(IT) SGRASSANTE DETERGENTE PRONTO ALL'USO PER CONDENSATORI HVAC E POMPE DI CALORE

(DE) GEBRAUCHSFERTIGER ENTFETTUNGSREINIGER FÜR HVAC-KONDENSATOREN UND WÄRMEPUMPEN

(PT) DESENGORDURANTE LIMPADOR PRONTO A USAR PARA CONDENSADORES DE HVAC E BOMBAS DE CALOR

(AR) مزيل شحوم ومنظف جاهز للاستخدام لمكثفات التكييف ومضخات الحرارة

REF.



AIR SERNET	10199501	1	12	32
	10199505	5	4	32
AIR SERNET RTU	10198301	0,75	12	36
	10198305	5	4	32



REF.



10265501	1	12	32
10265505	5	4	32

(ES) GAMA PULVERIZADORES, GRAN RESISTENCIA QUÍMICA

(EN) ATOMIZER RANGE WITH EXCELLENT CHEMICAL RESISTANCE

(FR) GAMME DE PULVÉRISATEUR, FORTE RÉSISTANCE CHIMIQUE

(IT) GAMMA SPRUZZATORI, GRANDE RESISTENZA CHIMICA

(DE) SPRÜHSORTIMENT, GROSSE CHEMISCHE BESTÄNDIGKEIT

(PT) GAMMA DE PULVERIZADORES COM GRANDE RESISTÊNCIA QUÍMICA

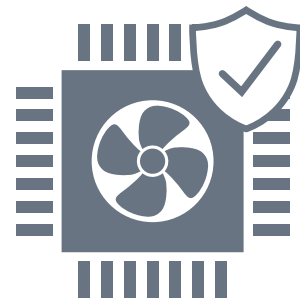
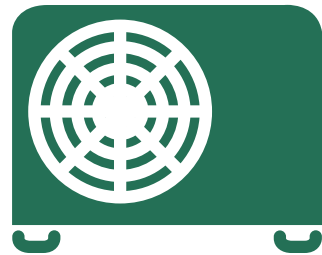
(AR) نطاق الرش ، مقاومة كيميائية كبيرة



1,25 L

1,5 L

6 L



AIR AC PLUS

AIR PROTECT

Find here
your language



ES LIMPIADOR ÁCIDO ESPUMANTE CONDENSADORAS

AIR AC PLUS, producto ácido espumante, formulado para la limpieza y mantenimiento de las baterías condensadoras. Limpia, desengrasa y expulsa la suciedad hacia fuera dejando la batería de la condensadora limpia y brillante. Nos ayudará a mantener los equipos con la máxima eficacia al intercambio de calor y aumentar la circulación del aire. No ataca ni al cobre ni al aluminio. Se puede diluir desde 1:1 hasta 1:10.

EN FOAMING ACID CLEANER FOR CONDENSERS

AIR AC PLUS, a foaming acid product, formulated for cleaning and maintenance of condenser coils. Cleans, degreases and expels dirt leaving the condenser coil clean and shiny. Helps maintain the equipment with maximum heat exchange efficiency and increase air circulation. Does not attack copper or aluminium. It can be diluted between a ratio of 1:1 to 1:10.

FR AGENT NETTOYANT ACIDE MOUSSANT CONDENSEURS

AIR AC PLUS, produit acide moussant, formulé pour le nettoyage et l'entretien des serpentins de condenseurs. Il nettoie, dégraisse et expulse la saleté vers l'extérieur pour laisser le serpentin du condenseur propre et brillant. Ce produit contribue à maintenir l'efficacité de l'équipement en termes d'échange thermique et à augmenter la circulation de l'air. Il n'altère ni le cuivre ni l'aluminium. Il peut être dilué de 1:1 à 1:10.

ES TRATAMIENTO PROTECTOR CONTRA LA OXIDACIÓN DE ALETAS EN INTERCAMBIADORES

AIR PROTECT revestimiento flexible sintético para aletas en intercambiadores. Protege los aparatos contra la oxidación en ambientes atmosféricos agresivos como ambiente marino, polvo, lluvia ácida, etc. La calidad protectora de AIR PROTECT le permite mantener la eficacia del sistema y a la vez prolongar la vida útil del mismo, AIR PROTECT cubre con una película fina la superficie de los intercambiadores lo que permite un óptimo intercambio térmico.

EN TREATMENT FOR PROTECTION AGAINST OXIDATION OF FINS IN HEAT EXCHANGERS

AIR PROTECT is a flexible synthetic coating for fins in heat exchangers. It protects the equipment against oxidation in aggressive atmospheric environments such as marine environments, dust, acid rain etc. The protective quality of AIR PROTECT allows it to maintain the effectiveness of the system and at the same time extend the system's useful life. AIR PROTECT covers the surface of heat exchangers with an extremely fine coat which allows optimal heat exchange.

FR TRAITEMENT PROTECTEUR CONTRE L'OXYDATION DES AILETTES D'ÉCHANGEUR

AIR PROTECT est un revêtement flexible synthétique conçu pour les ailettes d'échangeur. Il protège les appareils contre l'oxydation dans les environnements atmosphériques agressifs comme l'environnement marin, la poussière, la pluie d'acide... La propriété protectrice de AIR PROTECT lui permet à la fois de maintenir l'efficacité du système et de prolonger sa vie de fonctionnement. AIR PROTECT couvre d'une pellicule très fine la surface des échangeurs, ce qui permet un échange thermique optimal.

Find here
your language



IT DETERGENTE ACIDO SCHIUMOGENO PER CONDENSATORI

AIR AC PLUS è un prodotto acido schiumogeno formulato per la pulizia e la manutenzione delle batterie dei condensatori. Pulisce, sgrassa ed espelle lo sporco verso l'esterno, lasciando la batteria del condensatore pulita e brillante. Aiuta a mantenere lo scambio di calore degli apparecchi al massimo livello di efficienza e ad aumentare la circolazione dell'aria. Non corrode il rame e l'alluminio. Può essere diluito in proporzione da 1:1 a 1:10.

DE SCHÄUMENDER SÄUREREINIGER FÜR KONDENSATOREN

AIR AC PLUS, säurehaltiges, schäumendes Produkt, das für die Reinigung und Instandhaltung von Kondensatorspulen entwickelt wurde. Reinigt, entfettet und entfernt Schmutz, wodurch die Kondensatorspule sauber und glänzend wird. Dies trägt dazu bei, eine maximale Wärmeaustauschleistung des Geräts aufrechtzuerhalten und die Luftzirkulation zu verbessern. Greift weder Kupfer noch Aluminium an. Es kann im Verhältnis 1:1 bis 1:10 verdünnt werden.

PT DETERGENTE ÁCIDO ESPUMOSO PARA UNIDADES CONDENSADORAS

AIR AC PLUS é um produto ácido espumoso que é formulado para a limpeza e manutenção de baterias condensadoras. Limpa, desengordura e elimina a sujidade, deixando a bateria da unidade condensadora limpa e brilhante. Isso irá ajudar-nos a manter o equipamento com a máxima eficácia na permuta de calor, bem como aumentar a circulação de ar. Não danifica o cobre ou o alumínio. Pode ser diluído numa proporção entre 1:1 e 1:10.

AR منظف حمضي رغوي للمكثفات

AIR AC PLUS هو منتج حمضي رغوي مصمم لتنظيف ملفات المكثف وصيانتها. ينظف ويزيل الشحوم ويطرد الأوساخ ويترك ملف المكثف نظيفاً ولامعاً. سوف يساعدنا في الحفاظ على السمعات بأقصى كفاءة لتبادل الحرارة وزيادة دوران الهواء. لا يهاجم النحاس أو الألمنيوم. يمكن تخفيفه من 1:1 إلى 1:10.

IT TRATTAMENTO PROTETTIVO CONTRO L'OSSIDAZIONE DELLE ALETTE DEGLI SCAMBIATORI

AIR PROTECT è un rivestimento flessibile sintetico per le alette degli scambiatori di calore, protegge gli apparecchi dall'ossidazione in atmosfere aggressive come: ambiente marino, polvere, pioggia acida, ecc. La qualità protettiva di AIR PROTECT gli consente di preservare l'efficacia dell'impianto e di prolungarne nel contempo la vita utile. AIR PROTECT ricopre con una pellicola ultrafina la superficie degli scambiatori, garantendo così uno scambio termico ottimale.

DE SCHUTZBEHANDLUNG GEGEN KORROSION VON LAMELLEN IN WÄRMETAUSCHERN

AIR PROTECT synthetische flexible Beschichtung für Lamellen in Wärmetauschern. Schützt Geräte vor Korrosion in aggressiven atmosphärischen Umgebungen wie Meeresluft, Staub, saurem Regen usw. Die schützende Wirkung von AIR PROTECT ermöglicht es, die Effizienz des Systems zu erhalten und gleichzeitig die Lebensdauer des Systems zu verlängern. AIR PROTECT überzieht die Oberfläche der Wärmetauscher mit einem dünnen Film, der einen optimalen Wärmeaustausch ermöglicht.

PT TRATAMENTO CONTRA A OXIDAÇÃO DAS ALETAS NOS PERMUTADORES DE CALOR

AIR PROTECT é um revestimento flexível sintético para as aletas nos permutadores. Protege os aparelhos contra a oxidação em ambientes atmosféricos agressivos, tais como marinhos, expostos a poeiras, chuva ácida, etc. AIR PROTECT mantém a eficiência do sistema e prolonga o tempo de vida útil dos mesmos. AIR PROTECT cobre a superfície dos permutadores com uma película muito fina permitindo, dessa forma, um ótimo intercâmbio térmico.

AR معالجة وقائية ضد أكسدة الزعانف في المبادلات

AIR PROTECT هو بطانة صناعية مرنة للزعانف في المبادلات. تحمي الأجهزة من الأكسدة في البيئات الجوية الشديدة مثل: السحب البحرية، والغبار، والأمطار الحمضية... إلخ. تسمح الجودة الوقائية لـ AIR PROTECT بالحفاظ على كفاءة النظام وفي الوقت نفسه إطالة عمره الفعّال. وتغطي AIR PROTECT سطح المبادلات بغشاء رقيق، مما يسمح بتبادل حراري مثالي.

REF.



10199401	1	12	32
10199405	5	4	32



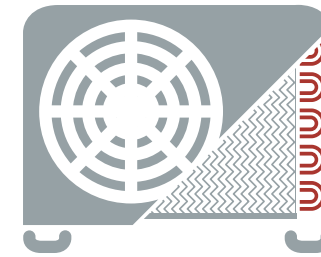
REF.



10265001	0,4	12	90
10265105	5	4	32



AIR DISLIM



AIR DISLIM FLUSH



(ES) Connector necesario para el uso de AIR DISLIM FLUSH
(EN) Connector required for the use of AIR DISLIM FLUSH
(FR) Connecteur nécessaire pour l'utilisation de AIR DISLIM FLUSH
(IT) Connettore necessario per l'uso di AIR DISLIM FLUSH
(DE) Anschluss erforderlich für die Verwendung von AIR DISLIM FLUSH
(PT) Conector necessário para o uso do AIR DISLIM FLUSH
(AR) الموصل ضروري لاستخدام



Find here
your language



ES DISOLVENTE TÉCNICO LIMPIADOR CIRCUITOS DE HVAC

AIR DISLIM, producto técnico de base solvente y evaporación rápida, para el lavado interno de circuitos frigoríficos, limpieza de sistemas de aire acondicionado en la automoción, refrigeración y frío industrial. No ataca a los metales ni plásticos utilizados en las instalaciones, puede utilizarse con aparatos de limpieza a presión que admitan disolventes.

EN TECHNICAL SOLVENT CLEANER HVAC CIRCUITS

AIR DISLIM is a quick evaporation solvent-based technical product for the internal cleaning of refrigeration circuits, cleaning of air-conditioning systems in automobiles, refrigeration and industrial cooling. It does not attack the metals or plastics used in the installations and it can be used in high-pressure cleaning equipment that allows solvents.

FR DISSOLVANT TECHNIQUE NETTOYANT CIRCUITS DE CVC

AIR DISLIM est un produit technique à base de solvant à évaporation rapide conçu pour le lavage interne des circuits frigorifiques, le nettoyage de systèmes d'air conditionné dans le secteur automobile, la réfrigération et le froid industriel. Il n'endommage ni les métaux ni les plastiques utilisés dans les installations et peut être utilisé sur des appareils d'entretien à pression qui admettent les dissolvants.

ES LIMPIADOR CIRCUITOS DE LÍNEAS FRIGORÍFICAS PRESURIZADO

AIR DISLIM FLUSH es un líquido presurizado de alta eficiencia para limpiar circuitos de refrigeración y aire acondicionado. Su fórmula permite eliminar residuos, humedad y aceites sin necesidad de surfactantes adicionales. Es seguro para la mayoría de los materiales y no daña la capa de ozono (GWP=0, ODP=0). Su baja viscosidad y alta estabilidad aseguran una limpieza profunda sin ser inflamable ni explosivo. Compatible con múltiples refrigerantes y aceites, se usa con nitrógeno seco para arrastre de impurezas. Requiere protección personal y almacenamiento adecuado. Su aplicación es rápida y optimiza la limpieza en circuitos frigoríficos.

EN PRESSURIZED CLEANER FOR REFRIGERATION LINE CIRCUITS

AIR DISLIM FLUSH is a high-efficiency pressurized liquid for cleaning refrigeration and air conditioning circuits. Its formula removes residues, moisture, and oils without the need for additional surfactants. It is safe for most materials and does not damage the ozone layer (GWP=0, ODP=0). Its low viscosity and high stability ensure deep cleaning without being flammable or explosive. Compatible with multiple refrigerants and oils, it is used with dry nitrogen for impurity removal. It requires personal protection and proper storage. Its application is quick and optimizes refrigeration circuit cleaning.

FR NETTOYANT PRESSURISÉ POUR CIRCUITS DE LIGNES FRIGORIFIQUES

AIR DISLIM FLUSH est un liquide pressurisé haute efficacité pour le nettoyage des circuits de réfrigération et de climatisation. Sa formule élimine les résidus, l'humidité et les huiles sans nécessiter de tensioactifs supplémentaires. Il est sûr pour la plupart des matériaux et ne nuit pas à la couche d'ozone (GWP=0, ODP=0). Sa faible viscosité et sa grande stabilité garantissent un nettoyage en profondeur sans être inflammable ni explosif. Compatible avec de nombreux réfrigérants et huiles, il est utilisé avec de l'azote sec pour éliminer les impuretés. Il nécessite une protection individuelle et un stockage adéquat. Son application est rapide et optimise le nettoyage des circuits frigorifiques.

Find here
your language



IT SOLVENTE TECNICO PULITORE PER CIRCUITI HVAC

AIR DISLIM è un prodotto tecnico a base solvente a evaporazione rapida, per il lavaggio interno di circuiti frigoriferi, la pulizia di impianti di aria condizionata su autoveicoli e nei settori della refrigerazione e del freddo industriale. Non intacca i metalli e i materiali plastici utilizzati negli impianti, si può utilizzare con apparecchi di pulizia a pressione che accettano solventi.

DE SPEZIELLES LÖSUNGSMITTEL FÜR DIE REINIGUNG VON HVAC-KREISLÄUFEN

AIR DISLIM ist ein spezielles Produkt auf Lösungsmittelbasis mit schneller Verdunstung für die interne Säuberung von Kühlkreisläufen und die Reinigung von Klimaanlage in Fahrzeugen, Kühlanlagen und Industriekälte. Greift die in den Anlagen verarbeiteten Metalle und Kunststoffe nicht an und kann mit Hochdruckreinigern verwendet werden, die mit Lösungsmittel kompatibel sind.

PT SOLVENTE DE LIMPEZA PARA SISTEMAS AVAC

AIR DISLIM, é um produto de base solvente de evaporação rápida concebido para a lavagem interna dos circuitos frigoríficos, limpeza de sistemas de ar condicionado de automóveis, refrigeração e frio industrial. Não danifica os metais nem os plásticos utilizados nas instalações e pode utilizar-se com aparelhos de limpeza à pressão desde que sejam tolerantes aos solventes.

AR مذيب تقني ومنظف لدوائر التدفئة والتهوية وتكييف الهواء

AIR DISLIM هو منتج تقني مذيب سريع التبخير للمغسل الداخلي لدوائر التبريد، وتنظيف أنظمة تكييف هواء السيارات، والتبريد، والمبردات الصناعية. لا يهاجم المعادن أو البلاستيك المستخدم في المنشآت، ويمكن استخدامه مع غسالات الضغط التي تقلل المذيبات.

IT DETERGENTE PRESSURIZZATO PER CIRCUITI DI LINEE FRIGORIFERE

AIR DISLIM FLUSH è un liquido pressurizzato ad alta efficienza per la pulizia dei circuiti di refrigerazione e climatizzazione. La sua formula rimuove residui, umidità e oli senza la necessità di tensioattivi aggiuntivi. È sicuro per la maggior parte dei materiali e non danneggia lo strato di ozono (GWP=0, ODP=0). La sua bassa viscosità e alta stabilità garantiscono una pulizia profonda senza essere infiammabile o esplosivo. Compatibile con diversi refrigeranti e oli, viene utilizzato con azoto secco per la rimozione delle impurità. Richiede protezione personale e una conservazione adeguata. La sua applicazione è rapida e ottimizza la pulizia dei circuiti frigoriferi.

DE DRUCKREINIGUNGSMITTEL FÜR KÄLTELEITUNGSANLAGEN

AIR DISLIM FLUSH ist eine hocheffiziente, unter Druck stehende Flüssigkeit zur Reinigung von Kälte- und Klimaanlagekreisläufen. Seine Formel entfernt Rückstände, Feuchtigkeit und Öle, ohne dass zusätzliche Tenside erforderlich sind. Es ist sicher für die meisten Materialien und schädigt die Ozonschicht nicht (GWP=0, ODP=0). Seine geringe Viskosität und hohe Stabilität gewährleisten eine gründliche Reinigung, ohne dass es entzündlich oder explosiv ist. Es ist mit mehreren Kältemitteln und Ölen kompatibel und wird mit trockenem Stickstoff zur Entfernung von Verunreinigungen verwendet. Es erfordert persönlichen Schutz und eine geeignete Lagerung. Die Anwendung ist schnell und optimiert die Reinigung von Kältekreisläufen.

PT LIMPADOR PRESSURIZADO PARA CIRCUITOS DE LINHAS FRIGORÍFICAS

AIR DISLIM FLUSH é um líquido pressurizado de alta eficiência para limpeza de circuitos de refrigeração e ar condicionado. Sua fórmula remove resíduos, umidade e óleos sem necessidade de surfactantes adicionais. É seguro para a maioria dos materiais e não danifica a camada de ozônio (GWP=0, ODP=0). Sua baixa viscosidade e alta estabilidade garantem uma limpeza profunda sem ser inflamável ou explosivo. Compatível com vários refrigerantes e óleos, é utilizado com nitrogênio seco para remoção de impurezas. Requer proteção pessoal e armazenamento adequado. Sua aplicação é rápida e otimiza a limpeza de circuitos frigoríficos.

AR التبريد خطوط لدوائر مضغوط منظف

AIR DISLIM FLUSH هو سائل مضغوط عالي الكفاءة لتنظيف دوائر التبريد وتكييف الهواء. تركيبتها تزيل الرواسب والرطوبة والزيوت دون الحاجة إلى مواد خافضة للتوتر السطحي إضافية. آمن لمعظم المواد ولا يضر للزوجة المنخفضة والثبات العالي يضمنان تنظيفًا عميقًا دون أن يكون (GWP=0, ODP=0). بطيئة الأوزون قابلة للاشتعال أو الانفجار. متوافق مع عدة مبردات وزيوت، ويستخدم مع النيتروجين الجاف لإزالة الشوائب يتطلب الحماية الشخصية والتخزين المناسب. تطبيقه سريع ويحسن تنظيف دوائر التبريد.

REF.



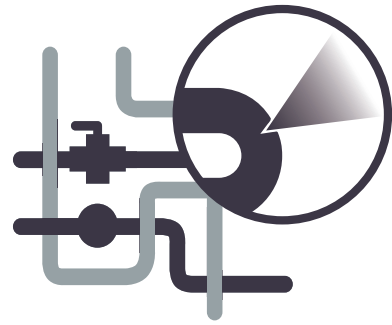
10331501	1	12	40
10331510	5	4	32



REF.



AIR DISLIM FLUSH	10333501	1	12	36
CONNECTOR	10333601	1		



AIR GASLEAK

ES ESPUMA DETECTORA DE FUGAS DE GAS Y AIRE COMPRIMIDO

AIR GASLEAK detector de fugas de gas y aire comprimido de fácil aplicación, que permite ver rápidamente la estanqueidad de las instalaciones y del control de posibles escapes en las soldaduras de tuberías, conexiones de tuberías, válvulas, racores, reguladores de presión, tubos flexibles. AIR GASLEAK es un producto viscoso que posibilita una distribución homogénea del producto en las superficies. Las burbujas nos indicarán la localización de la fuga rápidamente.

EN COMPRESSED GAS AND AIR LEAK DETECTION FOAM

AIR GASLEAK is a gas and air leak detector that is easy to apply, enables air-tightness to be determined quickly and controls possible escapes on tube welding, connections, valves, fittings, pressure regulators and flexible tubes. AIR GASLEAK is a viscous product that can be evenly distributed on surfaces. The bubbles indicate the location of the leak quickly.

FR MOUSSE DÉTECTANT LES FUITES DE GAZ ET D'AIR COMPRIMÉ

AIR GASLEAK est un détecteur de fuites de gaz et d'air comprimé facile à appliquer qui permet de contrôler rapidement l'étanchéité des installations et de contrôler la présence éventuelle de fuites au niveau des soudures de tuyaux, tuyaux de raccordement, vannes, raccords, régulateurs de pression et tubes flexibles. AIR GASLEAK est un produit visqueux qui permet de répartir le produit de manière uniforme sur les surfaces. Les bulles indiqueront la localisation de la fuite rapidement.

IT RIVELATORE DI FUGHE DI GAS E ARIA COMPRESSA IN SCHIUMA

AIR GASLEAK è un rivelatore di fughe di gas e aria compressa di facile applicazione, che consente di verificare rapidamente la tenuta stagna degli impianti e di controllare eventuali fughe da saldature di tubazioni, connessioni tra tubi, valvole, raccordi, regolatori di pressione, tubi flessibili. La viscosità di AIR GASLEAK consente una distribuzione omogenea del prodotto sulle superfici. Le bolle indicano rapidamente all'operatore l'ubicazione della fuga.

DE SCHAUM ZUR ERKENNUNG VON GAS- UND DRUCKLUFTLECKS

AIR GASLEAK ist ein einfach zu anzuwendender Schaum zur Erkennung von Gas- und Druckluftlecks, mit dem sich die Dichtheit von Installationen schnell überprüfen lässt und mögliche Lecks in Rohrschweißnähten, Rohrverbindungen, Ventilen, Verschraubungen, Druckreglern und Schläuchen feststellen lassen. AIR GASLEAK ist ein zähflüssiges Produkt, das sich gleichmäßig auf Oberflächen verteilen lässt. Anhand der Luftblasen lässt sich schnell erkennen, wo das Leck ist.

PT ESPUMA PARA DETEÇÃO DE FUGAS DE GÁS E AR COMPRIMIDO

AIR GASLEAK é um detetor de fugas de gás e ar comprimido de fácil aplicação que permite verificar rapidamente a estanqueidade das instalações e controlar eventuais escapes nas soldaduras de tubagens, ligações de tubagens, válvulas, uniões roscadas, reguladores de pressão, tubos flexíveis. AIR GASLEAK é um produto viscoso que possibilita uma distribuição homogénea do produto nas superfícies. As bolhas indicam rapidamente a localização da fuga.

AR رغوة تكشف عن تسرب الغاز والهواء المضغوط

AIR GASLEAK هو كاشف تسرب الغاز والهواء المضغوط، سهل الاستخدام، ويسمح برؤية مدى ضيق التركيبات والتحكم في التسربات المحتملة في لحامات الأنابيب ووصلات الأنابيب والصمامات والتوصيلات ومنظمات الضغط والأنابيب المبردة. AIR GASLEAK هو منتج لزج يسمح بتوزيع متجانس للمنتج على الأسطح. لا تشير الفقاعات إلى موقع التسرب بسرعة.



AIR FIRE



ES DISIPADOR Y PROTECTOR TÉRMICO PARA SOLDADURAS

AIR FIRE® es un producto especialmente formulado para la protección de superficies próximas a las zonas de soldaduras. Disipa el calor, evitando deformaciones y otros efectos indeseados de un punto de calor elevado. Absorbe el calor. Su especial estructura molecular hace que el producto sea pulverizable y gel a la vez. Se adhiere bien a las superficies verticales. Producto biodegradable.

EN HEAT SINK AND THERMAL WELDING PROTECTOR

AIR FIRE® is specially formulated for the protection of areas adjacent to weld surfaces. It acts to dissipate heat, preventing warping and other unwanted effects from a point of high heat. It absorbs heat. Its special molecular structure makes the product apt for spraying and gel application. It adheres well to vertical surfaces. Biodegradable.

FR DISSIPATEUR ET PROTECTEUR THERMIQUE POUR SOUDURES

AIR FIRE® est un produit spécialement conçu pour la protection des surfaces proches des zones de soudure. Dissipe la chaleur et évite déformations et autres effets indésirables provoqués par une forte chaleur. Absorbe la chaleur. Sa structure moléculaire particulière permet d'utiliser ce produit soit grâce à un pulvérisateur soit sous forme de gel. Il adhère parfaitement aux surfaces verticales. Produit biodégradable.

Find here
your language



IT DISSIPATORE E PROTETTORE TERMICO PER SALDATURE

AIR FIRE® è un prodotto appositamente formulato per la protezione delle superfici prossime alle zone di saldatura. Dissipa il calore, evitando le deformazioni e altri effetti indesiderati di un punto di calore elevato. Assorbe il calore. Grazie alla sua speciale struttura molecolare, il prodotto ha contemporaneamente la forma di uno spray e di un gel. Aderisce bene alle superfici verticali. Prodotto biodegradabile.

DE WÄRMEABLEITER UND HITZESCHUTZ FÜR SCHWEISSNÄHTE

AIR FIRE® ist ein Produkt, das speziell für den Schutz von Oberflächen nahe Schweißnähten entwickelt wurde. Es leitet die Wärme ab und verhindert so Verformungen und andere unerwünschte Auswirkungen eines hohen Wärmepunktes. Absorbiert die Hitze. Durch seine besondere Molekularstruktur ist das Produkt sowohl versprühbar als auch gelartig. Haftet gut an vertikalen Oberflächen. Biologisch abbaubares Produkt.

PT DISSIPADOR E PROTETOR TÉRMICO PARA SOLDADURAS

AIR FIRE® é um produto especialmente formulado para proteger as superfícies próximas de zonas de soldadura. Dissipa o calor, evitando as deformações e outros efeitos indesejados de um ponto de calor elevado. Absorve o calor. A sua estrutura molecular especial faz com que o produto seja pulverizável e gel simultaneamente. Adere bem às superfícies verticais. Produto biodegradável.

AR المصرف والحامي الحراري للحامات

AIR FIRE® هو منتج مصمم خصيصًا لحماية الأسطح القريبة من مناطق اللحام. إنه يصرف الحرارة، ولا يحدث توترات أو تأثيرات أخرى غير مرغوب فيها لنقطة حرارة عالية. يمتص الحرارة. بنية المنتج الجزيئية الخاصة تجعله قابلاً للرش والتحول إلى جل-في الوقت نفسه. يلتصق جيدًا بالأسطح الرأسية. منتج قابل للتحلل البيولوجي.

REF.



10332601	0,75	12	36
10332501	0,4	12	90



REF.



10316001	0,75	12	36
----------	------	----	----

TABLA DE APLICACIONES
CARACTERISTICAS Y
BENEFICIOS



CHART OF APPLICATIONS
FEATURES AND BENEFITS

APLICACIONES																	APPLICATIONS		
Batería Condensadora							●		●	●	●			●	●	●	Condensing battery		
Batería Evaporadora Split	●	●	●	●		●								●		●	Split evaporator coil		
Batería Split Cassette	●	●	●	●		●								●		●	Split cassette coil		
Batería Fancoil suelo/techo	●	●	●	●		●								●		●	Floor/ceiling Fancoil battery		
Baterías microcanal							●		●	●					●	●	Microchannel condensing core		
Unidad Interior Conducto (Evaporadora)	●	●			●	●								●		●	Ducted indoor unit (evaporator)		
Conductos de aire		●			●												Air ducts		
Aire Acondicionado de Ventana	●	●	●	●		●	●		●	●	●			●	●	●	Window air conditioner		
Chiller (Enfriadoras - Bomba de calor)							●		●	●	●			●	●	●	Chillers - Heat pump		
Placas electrónicas															●		Electronic board		
Circuitos Gas HVAC												●	●	●		●	HVAC gas circuits		
Valvulas Inversoras																●	Reversing valves		
ELIMINA																	REMOVE		
Malos olores		●		●	●												Bad smells		
Grasa y aceite	●		●				●		●	●	●	●	●				Grease and oil		
Grasa filtros cocina	●		●							●							Grease filters kitchen		
Pelusa, plumas, suciedad y mugre	●		●			●	●		●	●	●						Fluff, feathers, dirt and grime		
Nicotina del tabaco	●		●				●		●								Tobacco nicotine		
Restos de óxido											●						Rust remains		
Insectos	●		●				●		●	●							Insect		
Polvo barro							●		●	●							Mud dust		
Cal											●						Cal		
Incrustaciones											●						Incrustation		
CARACTERISTICAS Y BENEFICIOS																	FEATURES AND BENEFITS		
Espumoso			●								●			●			Foaming		
Aclarar con agua							●		●	●							Rinse with water		
Elimina olores		●		●	●												Remove odors		
Desinfectante		●		●	●												Disinfectant		
Viricida (UNE-EN 14476)		●															Viricide (UNE-EN 14476)		
Fungicida (UNE-EN 13697)		●		●	●												Fungicide (UNE-EN 13697)		
Bactericida (UNE-EN 13697)		●		●	●												Bactericide (UNE-EN 13697)		
Uso Alimentario	●	●															Food use		
Biodegradable	●	●	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●	●	●	●	Biodegradable		
Degradable												●	●				Degradable		
Antioxidante															●		Anti-rust		
Desincrustante											●						Descaling		
Registro sanitario		●		●	●												Health register		
Registro NSF	●	●															NSF registered		
TIPO DE PRODUCTO	ALKALINE	NEUTRAL	ALKALINE	NEUTRAL	NEUTRAL	ALKALINE	ALKALINE		ALKALINE	ALKALINE	ACID	SOLVENT	SOLVENT	ALKALINE	SOLVENT	NEUTRAL	PRODUCTE TYPE		

ES
EN
FR

CH QUIMICA como siempre, y desde hace años, mira hacia adelante y protege el medio ambiente. Por este motivo presentamos nuestras referencias **AQUA LINE**. Son productos de última generación, fabricados con materias primas no dañinas para el medio ambiente y con gran capacidad de solucionar problemas dentro de los circuitos cerrados de agua. Por nuestra gran experiencia en el sector, podemos confirmar que gracias a nuestras referencias conseguimos mejorar el rendimiento de los circuitos de agua, consiguiendo rebajar los consumos y mejorando la calidad del agua. Limpiamos, protegemos y mantenemos los circuitos de agua con **AQUA LINE**.

CH QUIMICA, as always, and for years, looks forward and protects the environment. For this reason, we introduce our **AQUA LINE** references. These are latest generation products, manufactured with non-harmful raw materials for the environment and with a great capacity to solve problems within closed water circuits. Due to our extensive experience in the sector, we can confirm that thanks to our references we manage to improve the performance of water circuits, reducing consumption and improving water quality. We clean, protect, and maintain water circuits with **AQUA LINE**.

CH QUIMICA, comme toujours et depuis des années, regarde vers l'avenir et protège l'environnement. Pour cette raison, nous présentons nos références **AQUA LINE**. Ce sont des produits de dernière génération, fabriqués avec des matières premières non nuisibles pour l'environnement et avec une grande capacité à résoudre les problèmes dans les circuits d'eau fermés. Grâce à notre grande expérience dans le secteur, nous pouvons confirmer que grâce à nos références, nous réussissons à améliorer la performance des circuits d'eau, à réduire la consommation et à améliorer la qualité de l'eau. Nous nettoyons, protégeons et maintenons les circuits d'eau avec **AQUA LINE**.

IT
DE

CH QUIMICA, come sempre e da anni, guarda avanti e protegge l'ambiente. Per questo motivo, presentiamo i nostri riferimenti **AQUA LINE**. Sono prodotti di ultima generazione, fabbricati con materie prime non dannose per l'ambiente e con grande capacità di risolvere problemi all'interno dei circuiti chiusi di acqua. Grazie alla nostra vasta esperienza nel settore, possiamo confermare che grazie ai nostri riferimenti riusciamo a migliorare le prestazioni dei circuiti d'acqua, riducendo i consumi e migliorando la qualità dell'acqua. Puliamo, proteggiamo e manteniamo i circuiti d'acqua con **AQUA LINE**.

CH QUIMICA, wie immer und seit Jahren, blickt nach vorne und schützt die Umwelt. Aus diesem Grund stellen wir unsere **AQUA LINE** Produkte vor. Es handelt sich um Produkte der neuesten Generation, hergestellt aus umweltschonenden Rohstoffen und mit großer Fähigkeit, Probleme in geschlossenen Wasserkreisläufen zu lösen. Aufgrund unserer langjährigen Erfahrung in der Branche können wir bestätigen, dass wir dank unserer Produkte die Leistung der Wasserkreisläufe verbessern, den Verbrauch senken und die Wasserqualität verbessern können. Wir reinigen, schützen und warten die Wasserkreisläufe mit **AQUA LINE**.

PT

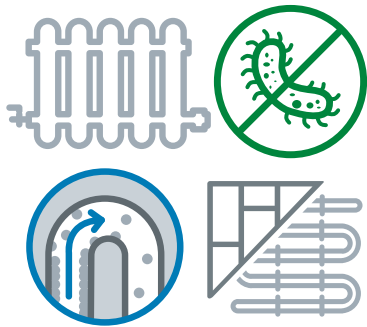
A **CH QUIMICA**, como sempre e há anos, olha para a frente e protege o ambiente. Por esse motivo, apresentamos nossas referências **AQUA LINE**. São produtos de última geração, fabricados com matérias-primas não prejudiciais ao ambiente e com grande capacidade de solucionar problemas nos circuitos fechados de água. Devido à nossa grande experiência no setor, podemos confirmar que graças às nossas referências conseguimos melhorar o desempenho dos circuitos de água, reduzindo o consumo e melhorando a qualidade da água. Limpamos, protegemos e mantemos os circuitos de água com **AQUA LINE**.

AR

CH QUIMICA, كما هو الحال دائماً ومنذ سنوات، تتطلع إلى الأمام وتحمي البيئة. لهذا السبب، نقدم مراجعنا لخط **AQUA LINE**. هي منتجات الجيل الأخير، مصنوعة من مواد خام غير ضارة بالبيئة ولديها القدرة الكبيرة على حل المشكلات داخل الدوائر المائية المغلقة. بفضل خبرتنا الواسعة في القطاع، يمكننا التأكيد أنه بفضل منتجاتنا نجحنا في تحسين أداء دوائر المياه، مما أدى إلى خفض الاستهلاك وتحسين جودة المياه. نحن ننظف، نحمي، ونحافظ على دوائر المياه بواسطة **AQUA LINE**.

AQ
AQUA LINE

AQUA LINE		
Tratamiento completo para circuitos de agua Complete treatment for water circuits	AQ CLEAN BIOKIL	22
	AQ PROTECT BIOKIL	23
Desincrustantes para circuitos de agua Descalers for water circuits	AQ DESCAL	24
	AQ DESCAL PLUS	25
Neutralizadores de circuitos de agua Neutralizers for water circuits	AQ NEUTRAL	25
Complementos para circuitos de agua Complements for water circuits	AQ BIOKIL	26
	AQ SILENCE PROTECT	27
Sellador de fugas de circuitos cerrados de agua Leak sealant for closed water circuits	AQ SEAL	28
	AQ SEAL RF	29
Mantenimiento sanitario Sanitary maintenance	AQ FORTE	30
	AQ FORTE PLUS	31
	PROTOCOLO ACTUACIÓN/ACTION PROTOCOL	32
	TABLA APLICACIONES/CHART OF APPLICATIONS	40
	PRODUCTOS RELACIONADOS/RELATED PRODUCTS	42



AQ CLEAN BIOKIL

ES LIMPIADOR DE SUCIEDAD + BIOCIDA PARA SISTEMAS DE CALEFACCIÓN Y SUELOS RADIANTE

Limpiador concentrado de alta eficacia diseñado para eliminar incrustaciones calcáreas, corrosión, lodos, algas y microorganismos en sistemas de calefacción, suelo radiante, aerotermia, geotermia, es decir, sistemas de alta y baja temperatura. Su fórmula con biocida previene la proliferación de bacterias y hongos, mejorando la eficiencia térmica y prolongando la vida útil del sistema. Compatible con diversos materiales, es ideal para circuitos nuevos y en uso, garantizando un funcionamiento sin obstrucciones. Dilución recomendada: 1 dosis (1%) por cada 100 litros de agua en el circuito. Apto para mantenimiento preventivo y correctivo, asegurando un rendimiento óptimo del sistema.

EN DIRT CLEANER + BIOCID FOR HEATING SYSTEMS AND UNDERFLOOR HEATING

Highly effective concentrated cleaner designed to remove limescale deposits, corrosion, sludge, algae, and microorganisms in heating systems, underfloor heating, aerothermal, and geothermal systems—both high and low-temperature systems. Its biocide formula prevents the proliferation of bacteria and fungi, improving thermal efficiency and extending the system's lifespan. Compatible with various materials, it is ideal for both new and in-use circuits, ensuring obstruction-free operation. Recommended dilution: 1 dose (1%) per 100 liters of water in the circuit. Suitable for preventive and corrective maintenance, ensuring optimal system performance.

FR NETTOYANT DE SALETÉ + BIOCIDE POUR SYSTÈMES DE CHAUFFAGE ET PLANCHERS CHAUFFANTS

Nettoyant concentré haute efficacité conçu pour éliminer les dépôts calcaires, la corrosion, les boues, les algues et les micro-organismes dans les systèmes de chauffage, le chauffage au sol, l'aérothermie et la géothermie, c'est-à-dire les systèmes à haute et basse température. Sa formule avec biocide prévient la prolifération des bactéries et des champignons, améliorant l'efficacité thermique et prolongeant la durée de vie du système. Compatible avec divers matériaux, il est idéal pour les circuits neufs et en service, garantissant un fonctionnement sans obstruction. Dilution recommandée : 1 dose (1%) pour 100 litres d'eau dans le circuit. Convient pour la maintenance préventive et corrective, assurant des performances optimales du système.

ES INHIBIDOR DE INCRUSTACIONES Y CORROSIÓN + BIOCIDA PARA SISTEMAS DE CALEFACCIÓN Y SUELOS RADIANTE

Inhibidor de corrosión de alta eficacia, diseñado para proteger los sistemas de calefacción, suelo radiante, aerotermia y geotermia frente a la formación de incrustaciones, corrosión y la proliferación de microorganismos. Su avanzada fórmula con biocida previene la degradación de los materiales y la acumulación de sedimentos, mejorando la eficiencia térmica y prolongando la vida útil del sistema. Compatible con una amplia variedad de materiales, es ideal para circuitos nuevos y en uso, garantizando una protección óptima sin afectar el rendimiento del equipo. Totalmente compatible con la gama de anticongelantes AF GLYCOL LINE, asegurando así protección total al circuito. Dilución recomendada: 1 dosis (1%) por cada 100 litros de agua en el circuito. Apto para mantenimiento preventivo y correctivo, asegurando un funcionamiento eficiente y libre de obstrucciones.

EN SCALE AND CORROSION INHIBITOR + BIOCID FOR HEATING SYSTEMS AND UNDERFLOOR HEATING

Highly effective corrosion inhibitor, designed to protect heating systems, underfloor heating, aerothermal, and geothermal systems from scale formation, corrosion, and micro-organism proliferation. Its advanced biocide formulaprevents material degradation and sediment buildup, improving thermal efficiency and extending the system's lifespan. Compatible with a wide range of materials, it is ideal for both new and existing circuits, ensuring optimal protection without affecting equipment performance. Fully compatible with the AF GLYCOL LINE range of antifreeze, providing complete circuit protection. Recommended dilution: 1 dose (1%) per 100 liters of water in the circuit. Suitable for preventive and corrective maintenance, ensuring efficient operation free from obstructions.

FR INHIBITEUR DE TARTRE ET DE CORROSION + BIOCIDE POUR SYSTÈMES DE CHAUFFAGE ET PLANCHERS CHAUFFANTS

Inhibiteur de corrosion haute efficacité, conçu pour protéger les systèmes de chauffage, le chauffage au sol, l'aérothermie et la géothermie contre la formation de tartre, la corrosion et la prolifération des micro-organismes. Sa formule avancée avec biocide prévient la dégradation des matériaux et l'accumulation de sédiments, améliorant ainsi l'efficacité thermique et prolongeant la durée de vie du système. Compatible avec une large variété de matériaux, il est idéal pour les circuits neufs et en service, garantissant une protection optimale sans affecter les performances de l'équipement. Entièrement compatible avec la gamme d'antigels AF GLYCOL LINE, assurant ainsi une protection totale du circuit. Dilution recommandée : 1 dose (1 %) pour 100 litres d'eau dans le circuit. Convient pour la maintenance préventive et corrective, garantissant un fonctionnement efficace et sans obstruction.



AQ PROTECT BIOKIL

ES INHIBIDOR DE INCRUSTACIONES Y CORROSIÓN + BIOCIDA PARA SISTEMAS DE CALEFACCIÓN Y SUELOS RADIANTE

Inhibidor de corrosión de alta eficacia, diseñado para proteger los sistemas de calefacción, suelo radiante, aerotermia y geotermia frente a la formación de incrustaciones, corrosión y la proliferación de microorganismos. Su avanzada fórmula con biocida previene la degradación de los materiales y la acumulación de sedimentos, mejorando la eficiencia térmica y prolongando la vida útil del sistema. Compatible con una amplia variedad de materiales, es ideal para circuitos nuevos y en uso, garantizando una protección óptima sin afectar el rendimiento del equipo. Totalmente compatible con la gama de anticongelantes AF GLYCOL LINE, asegurando así protección total al circuito. Dilución recomendada: 1 dosis (1%) por cada 100 litros de agua en el circuito. Apto para mantenimiento preventivo y correctivo, asegurando un funcionamiento eficiente y libre de obstrucciones.

EN SCALE AND CORROSION INHIBITOR + BIOCID FOR HEATING SYSTEMS AND UNDERFLOOR HEATING

Highly effective corrosion inhibitor, designed to protect heating systems, underfloor heating, aerothermal, and geothermal systems from scale formation, corrosion, and micro-organism proliferation. Its advanced biocide formulaprevents material degradation and sediment buildup, improving thermal efficiency and extending the system's lifespan. Compatible with a wide range of materials, it is ideal for both new and existing circuits, ensuring optimal protection without affecting equipment performance. Fully compatible with the AF GLYCOL LINE range of antifreeze, providing complete circuit protection. Recommended dilution: 1 dose (1%) per 100 liters of water in the circuit. Suitable for preventive and corrective maintenance, ensuring efficient operation free from obstructions.

FR INHIBITEUR DE TARTRE ET DE CORROSION + BIOCIDE POUR SYSTÈMES DE CHAUFFAGE ET PLANCHERS CHAUFFANTS

Inhibiteur de corrosion haute efficacité, conçu pour protéger les systèmes de chauffage, le chauffage au sol, l'aérothermie et la géothermie contre la formation de tartre, la corrosion et la prolifération des micro-organismes. Sa formule avancée avec biocide prévient la dégradation des matériaux et l'accumulation de sédiments, améliorant ainsi l'efficacité thermique et prolongeant la durée de vie du système. Compatible avec une large variété de matériaux, il est idéal pour les circuits neufs et en service, garantissant une protection optimale sans affecter les performances de l'équipement. Entièrement compatible avec la gamme d'antigels AF GLYCOL LINE, assurant ainsi une protection totale du circuit. Dilution recommandée : 1 dose (1 %) pour 100 litres d'eau dans le circuit. Convient pour la maintenance préventive et corrective, garantissant un fonctionnement efficace et sans obstruction.

IT DETERGENTE PER SPORCO + BIOCIDA PER SISTEMI DI RISCALDAMENTO E PAVIMENTI RADIANTI

Detergente concentrato ad alta efficacia, progettato per rimuovere incrostazioni calcaree, corrosione, fanghi, alghe e microorganismi nei sistemi di riscaldamento, riscaldamento a pavimento, aerotermia e geotermia, ovvero nei sistemi ad alta e bassa temperatura. La sua formula con biocida previene la proliferazione di batteri e funghi, migliorando l'efficienza termica e prolungando la vita utile del sistema. Compatibile con vari materiali, è ideale per circuiti nuovi e in uso, garantendo un funzionamento senza ostruzioni. Diluizione consigliata: 1 dose (1%) ogni 100 litri d'acqua nel circuito. Adatto per manutenzione preventiva e correttiva, assicurando prestazioni ottimali del sistema.

DE SCHMUTZREINIGER + BIOZID FÜR HEIZSYSTEME UND FUSSBODENHEIZUNGEN

Hocheffizienter konzentrierter Reiniger, entwickelt zur Entfernung von Kalkablagerungen, Korrosion, Schlamm, Algen und Mikroorganismen in Heizsystemen, Fußbodenheizungen, Aerothermie- und Geothermiesystemen – also Hoch- und Nieder-temperatursystemen. Seine Biozid-Formel verhindert die Vermehrung von Bakterien und Pilzen, verbessert die thermische Effizienz und verlängert die Lebensdauer des Systems. Kompatibel mit verschiedenen Materialien, ideal für neue und bestehende Kreisläufe, um einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten. Empfohlene Verdünnung: 1 Dosis (1%) pro 100 Liter Wasser im Kreislauf. Geeignet für präventive und korrigierende Wartung, um eine optimale Systemleistung zu gewährleisten.

PT LIMPADOR DE SUJIDADE + BIOCIDA PARA SISTEMAS DE AQUECIMENTO E PISOS RADIANTE

Limpador concentrado de alta eficácia, desenvolvido para remover incrustações calcárias, corrosão, lodo, algas e microorganismos em sistemas de aquecimento, piso radiante, aerotermia e geotermia, ou seja, sistemas de alta e baixa temperatura. Sua fórmula com biocida previne a proliferação de bactérias e fungos, melhorando a eficiência térmica e prolongando a vida útil do sistema. Compatível com diversos materiais, é ideal para circuitos novos e em uso, garantindo um funcionamento sem obstruções. Diluição recomendada: 1 dose (1%) para cada 100 litros de água no circuito. Indicado para manutenção preventiva e corretiva, garantindo um desempenho ótimo do sistema.

AR منظف الأوساخ + مبيد حيوي لأنظمة التدفئة والتدفئة الأرضية

منظف مركز عالي الفعالية مصمم لإزالة الترسبات، التآكل الطين، الطحالب، والميكروبات في أنظمة التدفئة، التدفئة الأرضية، الطاقة الهوائية والجيوحرارية، أي الأنظمة ذات درجات الحرارة العالية والمنخفضة. تحتوي تركيبته الحيوية على مبيد للجراثيم يمنع انتشار البكتيريا والفطريات، مما يحسن الكفاءة الحرارية ويطيل عمر النظام. متوافق مع مختلف المواد، وهو مثالي للدوائر الجديدة والقائمة، مما يضمن تشغيلًا خاليًا من الانسدادات.

التخفيف الموصى به: جرعة واحدة (1%) لكل 100 لتر من الماء في الدائرة. مناسب للصيانة الوقائية والتصحيحية، مما يضمن أداءً مثاليًا للنظام.

IT INIBITORE DI INCROSTAZIONI E CORROSIONE + BIOCIDA PER SISTEMI DI RISCALDAMENTO E PAVIMENTI RADIANTI

Inibitore di corrosione ad alta efficacia, progettato per proteggere i sistemi di riscaldamento, il riscaldamento a pavimento, l'aerotermia e la geotermia dalla formazione di incrostazioni, corrosione e proliferazione di microorganismi. La sua formula avanzata con biocida previene il degrado dei materiali e l'accumulo di sedimenti, migliorando l'efficienza termica e prolungando la vita utile del sistema. Compatibile con una vasta gamma di materiali, è ideale per circuiti nuovi e in uso, garantendo una protezione ottimale senza compromettere le prestazioni dell'impianto. Totalmente compatibile con la gamma di antigelo AF GLYCOL LINE, assicurando una protezione completa del circuito. Diluizione consigliata: 1 dose (1%) ogni 100 litri di acqua nel circuito. Adatto per manutenzione preventiva e correttiva, garantendo un funzionamento efficiente e privo di ostruzioni.

DE ABLAGERUNGS- UND KORROSIONINHIBITOR + BIOZID FÜR HEIZSYSTEME UND FUSSBODENHEIZUNGEN

Hocheffizienter Korrosionsinhibitor, entwickelt zum Schutz von Heizsystemen, Fußbodenheizungen, Aerothermie- und Geothermiesystemen vor Ablagerungen, Korrosion und der Vermehrung von Mikroorganismen. Seine fortschrittliche Biozid-Formel verhindert den Materialabbau und die Bildung von Ablagerungen, verbessert die thermische Effizienz und verlängert die Lebensdauer des Systems. Kompatibel mit einer Vielzahl von Materialien, ideal für neue und bestehende Kreisläufe, um optimalen Schutz zu gewährleisten, ohne die Leistung der Anlage zu beeinträchtigen. Vollständig kompatibel mit der AF GLYCOL LINE Frostschutzmittel-Serie, wodurch ein umfassender Schutz des Kreislaufs sichergestellt wird. Empfohlene Verdünnung: 1 Dosis (1%) pro 100 Liter Wasser im Kreislauf. Geeignet für präventive und korrigierende Wartung, um eine effiziente und störungsfreie Funktion zu gewährleisten.

PT INIBIDOR DE INCRUSTAÇÕES E CORROÇÃO + BIOCIDA PARA SISTEMAS DE AQUECIMENTO E PISOS RADIANTE

Inibidor de corrosão de alta eficácia, desenvolvido para proteger sistemas de aquecimento, piso radiante, aerotermia e geotermia contra a formação de incrustações, corrosão e proliferação de microorganismos. Sua fórmula avançada com biocida previne a degradação dos materiais e o acúmulo de sedimentos, melhorando a eficiência térmica e prolongando a vida útil do sistema. Compatível com uma ampla variedade de materiais, é ideal para circuitos novos e em uso, garantindo proteção ideal sem comprometer o desempenho do equipamento. Totalmente compatível com a linha de anticongelantes AF GLYCOL LINE, garantindo proteção total ao circuito. Diluição recomendada: 1 dose (1%) para cada 100 litros de água no circuito. Indicado para manutenção preventiva e corretiva, garantindo um funcionamento eficiente e livre de obstruções.

AR مثبط التآكل والتآكل + مبيد حيوي لأنظمة التدفئة والتدفئة الأرضية

مثبط تآكل عالي الفعالية، مصمم لحماية أنظمة التدفئة، التدفئة الأرضية، الطاقة الهوائية والجيوحرارية من تكون الرواسب والتآكل وانتشار الكائنات الدقيقة. تركيبته المتقدمة التي تحتوي على مبيد حيوي تمنع تآكل المواد وتراكم الرواسب، مما يحسن الكفاءة الحرارية ويطيل عمر النظام. متوافق مع مجموعة واسعة من المواد، مما يجعله مثاليًا للدوائر الجديدة والمستخدمة، ويضمن حماية مثالية دون التأثير على أداء الجهاز.

مما يوفر حماية كاملة للدائرة، AF GLYCOL LINE متوافق تمامًا مع مجموعة مضادات التجمد التخفيف الموصى به: جرعة واحدة (1%) لكل 100 لتر من الماء في الدائرة.

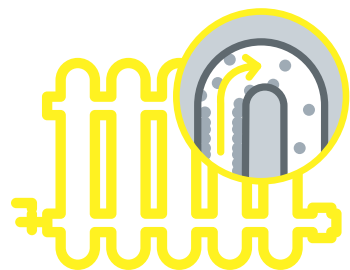
REF.			
------	--	--	--

10280501	1	12	32
10280505	5	4	32
10280520	20	-	36



REF.			
------	--	--	--

10283501	1	12	32
10283505	5	4	32
10283520	20	-	36



AQ DESCAL

ES DESINCRUSTANTE LIMPIADOR DE SUCIEDAD INORGÁNICA EN SISTEMAS DE CALEFACCIÓN

Desincrustante líquido apto para quitar residuos de cal y corrosión en todos elementos metálicos, incluso aluminio, en sistemas de calefacción, intercambiadores de calor, serpentines, circuitos de refrigeración, torres evaporativas, sistemas ACS, etc. Modo de empleo: 1) Diluir AQ DESCAL en proporción del 5-30% respecto al fluido circulante. Dejar circular el producto por medio de una bomba de recirculación durante unas 2/4 horas (según la suciedad del sistema). 2) Vaciar todo el sistema y enjuagar con agua. 3) Rellenar el sistema añadiendo la correcta cantidad de inhibidor de la AQ LINE y/o la necesaria cantidad del anticongelante AF GLYCOL LINE.

EN INORGANIC DIRT DESCALER CLEANER FOR HEATING SYSTEMS

Liquid descaler suitable for removing limescale and traces of corrosion on all metallic elements, including aluminium, in heating systems, heat exchangers, coils, coOevaporative towers, DHW systems, etc. How to use: 1) Dilute AQ DESCAL at 5-30% with respect to the circulating fluid. Let the product circulate using a circulator pump for about 2/4 hours (depending on how dirty the system is). 2) Drain the entire system and rinse with water. 3) Fill the system adding the correct amount of AQ LINE inhibitor and/or the necessary amount of AF GLYCOL LINE antifreeze.

FR NETTOYANT DÉSINCRUSTANT POUR SALETÉ ORGANIQUE DANS LES SYSTÈMES DE CHAUFFAGE

Désincrustant liquide conçu pour éliminer les traces de calcaire et de corrosion sur toutes les pièces métalliques, y compris l'aluminium, dans les systèmes de chauffage, échangeurs thermiques, serpentins, circuits de refroidissement, tours aéroréfrigérantes, systèmes ECS, etc. Mode d'emploi : 1) Diluer DESCAL à hauteur de 5-30% par rapport au fluide circulant. Faire circuler le produit au moyen d'une pompe de recirculation pendant environ 2/4 heures (en fonction de l'encrassement du système). 2) Purger entièrement le système et rincer à l'eau. 3) Remplir le système en ajoutant la dose conseillée d'inhibiteur AQ LINE et/ou la dose nécessaire d'antigel AF GLYCOL LINE.

IT DISINCRUSTANTE DETERGENTE PER SPORCO INORGANICO IN IMPIANTI DI RISCALDAMENTO

Disincrostante liquido idoneo a eliminare i residui di calcare e corrosione da tutti gli elementi, metallici, compreso l'alluminio, presenti in impianti di riscaldamento, scambiatori di calore, serpentine, circuiti di raffreddamento, torri evaporative, sistemi ACS, eccetera. Modo d'uso 1) Diluire AQ DESCAL in proporzione 5-30% rispetto al fluido in circolazione. Lasciare circolare il prodotto utilizzando una pompa di ricircolo per 2-4 ore (secondo il livello di sporcizia dell'impianto). 2) Svuotare l'intero impianto e sciacquare con acqua. 3) Riempire l'impianto aggiungendo la corretta quantità di inibitore di AQ LINE e/o la quantità necessaria di anticongelante AF GLYCOL LINE.

DE ENTKALKER ZUR REINIGUNG VON ANORGANISCHEM SCHMUTZ IN HEIZSYSTEMEN

Flüssiger Entkalker zur Entfernung von Kalkablagerungen und Korrosionsrückständen von allen Metallteilen, einschließlich Aluminium, in Heizsystemen, Wärmetauschern, Rohrschlangen, Kühlkreisläufen, Kühltürmen, Warmwassersystemen usw. Anwendung: 1) AQ DESCAL in einem Verhältnis von 5-30 % der zirkulierenden Flüssigkeit verdünnen. Lassen Sie das Produkt mithilfe einer Kreislaufpumpe für 2-4 Stunden zirkulieren (je nach Verschmutzung des Systems). 2) Entleeren Sie das gesamte System und spülen Sie es mit Wasser aus. 3) Füllen Sie das System mit der richtigen Menge Schutzmittel von AQ LINE und/oder der erforderlichen Menge Frostschutzmittel von AF GLYCOL LINE auf.

PT DETERGENTE DESINCRUSTANTE PARA REMOÇÃO DE SUJIDADE INORGÂNICA EM SISTEMAS DE AQUECIMENTO

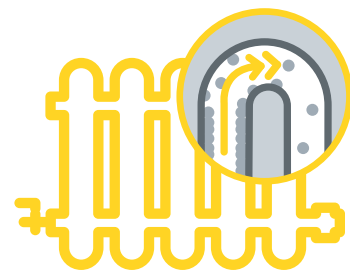
Trata-se de um desincrustante líquido adequado para remover resíduos de calcário e corrosão de todos os elementos metálicos, incluindo alumínio, em sistemas de aquecimento, permutadores de calor, bobinas, circuitos de refrigeração, torres de evaporação, sistemas de AQS, etc. Modo de utilização: 1) Diluir o produto AQ DESCAL numa proporção de 5-30% em relação ao fluido em circulação. Deixar o produto em circulação através de uma bomba de recirculação durante 2/4 horas (dependendo do nível de sujidade do sistema). 2) Esvaziar todo o sistema e enxaguar com água. 3) Encher o sistema, adicionando a quantidade correta de inibidor AQ LINE e/ou a quantidade necessária de anticongelante AF GLYCOL LINE.

AR مزيل للترسبات ومنظف للأوساخ العضوية في أنظمة التدفئة

مزيل للترسبات سائلة مناسب لإزالة الترسبات الكلسية وبقايا التآكل من جميع العناصر المعدنية، بما في ذلك الألومنيوم، في أنظمة التدفئة، والمبادلات الحرارية، والسريرتين، ودوائر التبريد، وأبراج التبخير، وأنظمة ACS... إلخ. طريقة الاستعمال: 1) قم بتخفيف AQ DESCAL بنسبة 5-30% بالنسبة للسائل المنتشر. دع المنتج يطلق مفعوله من خلال مضخة إعادة التدوير لمدة 2/4 ساعات (اعتماداً على مدى اتساخ النظام). 2) أفرغ النظام بالكامل واشطفه بالماء. 3) املا النظام بإضافة الكمية الصحيحة من المثبط AQ LINE و/أو الكمية اللازمة من مضاد التجمد AF GLYCOL LINE.

REF.

10281001	1	12	32
10281005	5	4	32
10281020	20	-	36



AQ DESCAL PLUS

ES DESINCRUSTANTE LIMPIADOR CONCENTRADO DE SUCIEDAD INORGÁNICA EN SISTEMAS DE CALEFACCIÓN

Desincrustante líquido concentrado base ácida, apto para la eliminación de residuos de cal y corrosión en elementos metálicos resistentes como acero o cobre (no apto para aluminio), en sistemas de calefacción, intercambiadores de calor, serpentines, circuitos de refrigeración, torres evaporativas, etc.

EN CONCENTRATED INORGANIC DIRT DESCALER CLEANER FOR HEATING SYSTEMS

Acid-based concentrated liquid descaler, suitable for removing limescale and traces of corrosion on resistant metal elements such as steel or copper (not suitable for aluminium), in heating systems, heat exchangers, coils, cooling circuits, evaporative towers, etc.

FR NETTOYANT DÉSINCRUSTANT CONCENTRÉ POUR SALETÉ ORGANIQUE DANS LES SYSTÈMES DE CHAUFFAGE

Désincrustant liquide concentré à base acide, conçu pour éliminer les traces de calcaire et de corrosion sur les pièces métalliques résistantes comme l'acier ou le cuivre (hors aluminium), dans les systèmes de chauffage, échangeurs thermiques, serpentins, circuits de refroidissement, tours aéroréfrigérantes, etc.

Find here
your language



IT DISINCRUSTANTE DETERGENTE CONCENTRATO PER SPORCO INORGANICO IN IMPIANTI DI RISCALDAMENTO

Disincrostante liquido a base acida in grado di eliminare i residui di calcare e corrosione da elementi metallici resistenti come l'acciaio e il rame (non idoneo all'alluminio), presenti in impianti di riscaldamento, scambiatori di calore, serpentine, circuiti di raffreddamento, torri evaporative, eccetera.

DE KONZENTRIERTER ENTKALKER ZUR REINIGUNG VON ANORGANISCHEM SCHMUTZ IN HEIZSYSTEMEN

AIR Konzentrierter flüssiger Entkalker auf Säurebasis, geeignet für die Entfernung von Kalkablagerungen und Korrosionsrückständen auf widerstandsfähigen Metallelementen wie Stahl oder Kupfer (nicht geeignet für Aluminium) in Heizsystemen, Wärmetauschern, Rohrschlangen, Kühlkreisläufen, Kühltürmen usw.

PT DETERGENTE DESINCRUSTANTE CONCENTRADO PARA REMOÇÃO DE SUJIDADE INORGÂNICA EM SISTEMAS DE AQUECIMENTO

Trata-se de um desincrustante líquido concentrado de base ácida adequado para a remoção de resíduos de calcário e corrosão em elementos metálicos resistentes, tais como o aço ou o cobre (não adequado para alumínio), em sistemas de aquecimento, permutadores de calor, bobinas, circuitos de refrigeração, torres de evaporação, etc.

AR مزيل للترسبات ومنظف مركز للأوساخ العضوية في أنظمة التدفئة

مزيل للترسبات سائلة مركز على أساس حمضي، مناسب لإزالة الرواسب الكلسية وبقايا التآكل من العناصر المعدنية المقاومة مثل الفولاذ أو النحاس (غير مناسب للألمنيوم)، في أنظمة التدفئة، والمبادلات الحرارية، والسريرتين، ودوائر التبريد، وأبراج التبخير... إلخ.

REF.			
10281501	1	12	32
10281505	5	4	32
10281520	20	-	36



AQ NEUTRAL

pH7

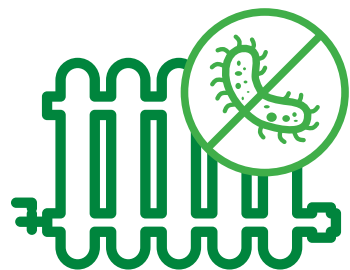
(ES) Neutralizador de pH en sistemas de calefacción
(EN) pH neutralizer for heating systems
(FR) Neutralisateur pH dans les systèmes de chauffage
(IT) Neutralizzatore di pH per impianti di riscaldamento
(DE) pH-Neutralisator in Heizsystemen
(PT) Neutralizador de pH em sistemas de aquecimento
(AR) محايد لدرجة الحموضة في أنظمة التدفئة

Find here
your language



REF.			
10282001	1	12	32
10282005	5	4	32





AQ BIODIL

ES BIOCIDA RÁPIDO PARA SISTEMAS DE CALEFACCIÓN

Bactericida/fungicida/levuricida de amplio espectro para sistemas de calefacción, en particular para quitar hongos, bacterias, levaduras y algas en circuitos cerrados como suelos radiantes o paneles solares. Modo de empleo: 1) Diluir AQ BIODIL en proporción del 0,5-1% respecto al fluido circulante. Recircular el producto mediante una bomba de circulación durante unos 30/90 minutos (según la suciedad del sistema). 2) Vaciar todo el sistema y enjuagar con agua. 3) Rellenar el sistema añadiendo la correcta cantidad de inhibidor de la AQ LINE y/o la necesaria cantidad del anticongelante AF GLYCOL LINE. Se puede usar también de manera preventiva para evitar la formación de algas y biopelículas dejando el producto a media concentración en el sistema.

EN FAST-ACTING BIOCIDES FOR HEATING SYSTEMS

Broad-spectrum bactericide/fungicide/yeasticide for heating systems, especially for killing fungi, bacteria, yeasts and algae in closed circuits such as underfloor heating or solar panels. How to use: 1) Dilute AQ BIODIL at 0.5-1% with respect to the circulating fluid. Recirculate the product using a circulator pump for about 30/90 minutes (depending on how dirty the system is). 2) Drain the entire system and rinse with water. 3) Fill the system adding the correct amount of AQ LINE inhibitor and/or the necessary amount of AF GLYCOL LINE antifreeze. This can also be done preventively to avoid the formation of algae and biofilms by leaving the product at medium concentration in the system.

FR BIOCIDE RAPIDE POUR SYSTÈMES DE CHAUFFAGE

Bactéricide/fongicide/lévuricide à large spectre pour les systèmes de chauffage, notamment l'élimination des champignons, bactéries, levures et algues dans les circuits fermés tels que les planchers chauffants ou les panneaux solaires. Mode d'emploi : 1) Diluer AQ BIODIL à hauteur de 0,5-1% par rapport au fluide circulant. Faire recirculer le produit au moyen d'une pompe de circulation pendant environ 30/90 minutes (selon le degré d'encrassement du système). 2) Purger entièrement le système et rincer à l'eau. 3) Remplir le système en ajoutant la dose conseillée d'inhibiteur AQ LINE et/ou la dose nécessaire d'antigel AF GLYCOL LINE. Il peut également être utilisé de manière préventive pour éviter la formation d'algues et de biofilms en versant le produit à une concentration moyenne dans le système.

AR

مبيد حيوي سريع لأنظمة التدفئة

مبيد للجراثيم/مبيد للفطريات/مبيد للفير وسات واسع المدى لأنظمة التدفئة، وخاصة لقتل الفطريات والبكتيريا والخمائر والطحالب في الدوائر المغلقة مثل التدفئة تحت الأرضية أو الألواح الشمسية. طريقة الاستعمال: 1) قم بتخفيف AQ BIODIL بنسبة 0.5-1% بالنسبة للسائل المنتشر. أعد تدوير المنتج من خلال مضخة تدوير لمدة 30/90 دقيقة (اعتمادًا على مدى اتساخ النظام). 2) أفرغ النظام بالكامل واشطفه بالماء. 3) املا النظام بإضافة الكمية الصحيحة من المثبط AQ LINE وأو الكمية اللازمة من مضاد التجمد AF GLYCOL LINE. يمكن استخدامه أيضًا بشكل وقائي لمنع تكوين الطحالب والأغشية الحيوية عن طريق ترك المنتج بتركيز متوسط في النظام.



AQ SILENCE PROTECT

ES ELIMINADOR DE RUIDO + INHIBIDOR DE INCRUSTACIONES

Líquido inhibidor de incrustaciones con especial función desoxigenante y anti-ruido en sistemas de calefacción. Modo de empleo: Durante el proceso de rellenado del sistema añadir AQ PROTECT SILENCE en proporción del 0,5-1% (según la dureza del agua y la temperatura de funcionamiento) respecto al fluido circulante. Se usará AQ PROTECT SILENCE también en combinación con los anticongelantes de la AF GLYCOL LINE cuando estos estén presentes en porcentaje inferior al 30%.

EN NOISE ELIMINATOR + SCALE INHIBITOR

Scale inhibitor liquid with a special de-oxygenating and anti-noise function for heating systems. How to use: During the system refilling process, add AQ PROTECT SILENCE diluted at 0.5-1% (depending on the hardness of the water and the operating temperature) with respect to the circulating fluid. AQ PROTECT SILENCE can also be used in combination with the AF GLYCOL LINE of antifreeze products when these are present in a percentage lower than 30%.

FR ÉLIMINATEUR DE BRUIT + INHIBITEUR D'INCRUSTATIONS

Liquide inhibiteur de tartre, avec une fonction spéciale de désoxygénation et anti-bruit dans les systèmes de chauffage. Mode d'emploi : Pendant le processus de remplissage du système, ajouter AQ PROTECT SILENCE à hauteur de 0,5-1% (selon la dureté de l'eau et la température de service) par rapport au fluide circulant. AQ PROTECT SILENCE sera également utilisé en association avec les antigel AF GLYCOL LINE lorsqu'ils sont présents à un pourcentage inférieur à 30%.

Find here your language



AR

مانع للضوضاء + مثبط للترسبات

سائل مثبط للترسبات وله فعالية خاصة لإزالة الأكسدة ولا يسبب ضوضاء في أنظمة التدفئة. طريقة الاستعمال: في أثناء عملية تعبئة النظام، أضف AQ PROTECT SILENCE بنسبة 0.5-1% (حسب صلابة الماء ودرجة حرارة التشغيل) بالنسبة للسائل المنتشر. سيتم أيضًا استخدام AQ PROTECT SILENCE مع مضادات التجمد AF GLYCOL LINE عندما تكون موجودة بنسبة أقل من 30%.

IT BIOCIDA RAPIDO PER IMPIANTI DI RISCALDAMENTO

Battericida / fungicida / levuricida ad ampio spettro per impianti di riscaldamento, idoneo soprattutto per eliminare funghi, batteri, lieviti e alghe nei circuiti chiusi come gli impianti a pannelli radianti o a pannelli solari. Modo d'uso 1) Diluire AQ BIODIL in proporzione 0,5-1% rispetto al fluido in circolazione. Far circolare il prodotto utilizzando una pompa di circolazione per 30-90 minuti (secondo il livello di sporcizia dell'impianto). 2) Svuotare l'intero impianto e sciacquare con acqua. 3) Riempire l'impianto aggiungendo la corretta quantità di inibitore di AQ LINE e/o la quantità necessaria di anticongelante AF GLYCOL LINE. Si può usare anche in modo preventivo per evitare la formazione di alghe e biopellicole nell'impianto.

DE SCHNELLES BIOZID FÜR HEIZSYSTEME

Breitenwirksames Produkt zur Beseitigung von Pilzen, Bakterien, Hefen und Algen in Heizsystemen, insbesondere in geschlossenen Kreisläufen wie Fußbodenheizungen oder Solarpaneelen. Anwendung: 1) AQ BIODIL in einem Verhältnis von 0,5-1 % der zirkulierenden Flüssigkeit verdünnen. Das Produkt mithilfe einer Kreislaufpumpe circa 30-90 Minuten (je nach Verschmutzung des Systems) umwälzen. 2) Entleeren Sie das gesamte System und spülen Sie es mit Wasser aus. 3) Füllen Sie das System mit der richtigen Menge Schutzmittel von AQ LINE und/oder der erforderlichen Menge Frostschutzmittel von AF GLYCOL LINE auf. Es kann auch präventiv verwendet werden, um die Bildung von Algen und Biofilmen zu verhindern, indem das Produkt in halber Konzentration im System gelassen wird.

PT BIOCIDA RÁPIDO PARA SISTEMAS DE AQUECIMENTO

Trata-se de um bactericida/fungicida/levuricida de espectro alargado para sistemas de aquecimento, em particular, para a remoção de fungos, bactérias, leveduras e algas em circuitos fechados, tais como pavimentos radiantes ou painéis solares. Modo de utilização: 1) Diluir o produto AQ BIODIL numa proporção de 0,5-1% em relação ao fluido em circulação. Efetuar a recirculação do produto através de uma bomba de circulação durante 30/90 minutos (dependendo do nível de sujidade do sistema). 2) Esvaziar todo o sistema e enxaguar com água. 3) Encher o sistema, adicionando a quantidade correta de inibidor AQ LINE e/ou a quantidade necessária de anticongelante AF GLYCOL LINE. Também pode ser utilizado preventivamente para evitar a formação de algas e biofilmes, deixando o produto com uma concentração média no sistema.

DE LÄRMSCHUTZ + KALKSCHUTZMITTEL

Flüssiges Kalkschutzmittel mit spezieller sauerstoffentziehender und geräuschmindernder Funktion in Heizsystemen. Anwendung: Beim Auffüllen des Systems geben Sie AQ PROTECT SILENCE in einem Verhältnis von 0,5-1 % (abhängig von der Wasserhärte und der Betriebstemperatur) in die zirkulierende Flüssigkeit. AQ PROTECT SILENCE lässt sich auch in Kombination mit AF GLYCOL LINE Frostschutzmitteln verwenden, wenn diese in einem Anteil von weniger als 30 % vorhanden sind.

PT ELIMINADOR DE RUÍDOS + INIBIDOR DE INCRUSTAÇÕES

Líquido inibidor de incrustações com função especial de desoxigenação e antirruido em sistemas de aquecimento. Modo de utilização: Durante o processo de reabastecimento do sistema, adicionar o produto AQ PROTECT SILENCE numa proporção de 0,5-1% (dependendo da dureza da água e da temperatura de funcionamento) em relação ao fluido em circulação. O AQ PROTECT SILENCE também deve ser utilizado em combinação com os anticongelantes AF GLYCOL LINE quando estes estiverem presentes numa percentagem inferior a 30%.

REF.



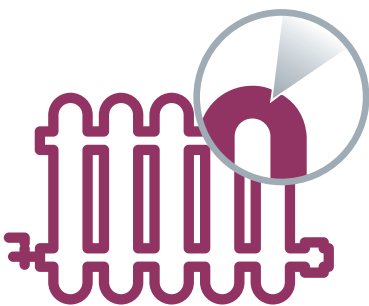
10282501	1	12	32
10282505	5	4	32



REF.



10284001	1	12	32
10284005	5	4	32



AQ SEAL

ES SELLADOR DE FUGAS DE HASTA 35 L/DÍA EN SISTEMAS DE CALEFACCIÓN

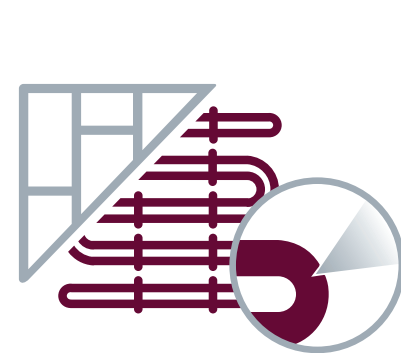
Líquido sellador de fugas en sistemas de calefacción. Apto para todo tipo de circuitos, ofrece una protección para fugas de hasta 35 litros/día. Modo de empleo: Añadir AQ SEAL una proporción del 1-2%. El sistema debe permanecer en funcionamiento un mínimo de 7 horas a máxima temperatura. AQ SEAL debe ser retirado del sistema después de haber realizado el sellado. El producto puede permanecer en el sistema durante un máx. de 30 días.

EN LEAK SEALANT OF UP TO 35 L/DAY FOR HEATING SYSTEMS

Leak sealing liquid for heating systems. Suitable for all types of circuits, it offers protection for leaks of up to 35 litres/day. How to use: Add AQ SEAL diluted at 1-2%. The system must remain in operation for a minimum of 7 hours at maximum temperature. AQ SEAL must be removed from the system after sealing has been achieved. The product can remain in the system for a maximum of 30 days.

FR AGENT D'ÉTANCHÉITÉ JUSQU'À 35 L/JOUR DANS LES SYSTÈMES DE CHAUFFAGE

Agent d'étanchéité liquide pour systèmes de chauffage. Adapté à tous types de circuits, il offre une protection contre les fuites jusqu'à 35 litres/jour. Mode d'emploi : Ajouter AQ SEAL à hauteur de 1 à 2 %. Le système doit rester sous tension pendant un minimum de 7 heures à température maximale. AQ SEAL doit être retiré du système après imperméabilisation. Le produit peut rester dans le système pendant un maximum de 30 jours.



AQ SEAL RF



ES SELLADOR DE FUGAS ELÁSTICO DE HASTA 35 L/DÍA EN SISTEMAS DE SUELO RADIANTE

Líquido sellador de fugas en un sistema de calefacción, en particular de suelo radiante. Apto para todo tipo de circuitos, ofrece una protección para fugas de hasta 35 litros/día. Modo de empleo: Añadir AQ SEAL RF una proporción del 1-2%. El sistema debe permanecer en funcionamiento un mínimo de 9 horas a máxima temperatura. AQ SEAL RF puede permanecer en el sistema permanentemente ofreciendo así también una protección preventiva.

EN ELASTIC LEAK SEALANT OF UP TO 35 L/DAY FOR UNDERFLOOR HEATING SYSTEMS

Leak sealing liquid for heating systems, especially underfloor heating. Suitable for all types of circuits, it offers protection for leaks of up to 35 litres/day. How to use: Add AQ SEAL RF diluted at 1-2%. The system must remain in operation for a minimum of 9 hours at maximum temperature. AQ SEAL RF can remain in the system permanently, thus also offering preventive protection.

FR ENDUIT ÉLASTIQUE JUSQU'À 35 L/JOUR DANS LES SYSTÈMES DE CHAUFFAGE AU SOL

Agent d'étanchéité liquide pour systèmes de chauffage, spécial pour plancher chauffant. Adapté à tous types de circuits, il offre une protection contre les fuites jusqu'à 35 litres/jour. Mode d'emploi : Ajouter AQ SEAL RF à hauteur de 1 à 2 %. Le système doit rester sous tension pendant un minimum de 9 heures à température maximale. AQ SEAL RF peut être ajouté au système en permanence, pour garantir une action préventive.

IT SIGILLANTE ANTIFUGA FINO A 35 L/GIORNO PER IMPIANTI DI RISCALDAMENTO

Líquido sigillante antifuga per sistemi di riscaldamento. Idoneo a ogni tipo di circuito, offre una protezione antifuga fino a 35 litri al giorno. Modo d'uso: Aggiungere AQ SEAL in proporzione 1-2%. L'impianto deve restare in funzione per almeno 7 ore alla massima temperatura. AQ SEAL deve essere eliminato dall'impianto al termine della sigillatura. Il prodotto può restare nell'impianto per 30 giorni al massimo.

DE LECKABDICHTUNG BIS ZU 35 L/TAG IN HEIZSYSTEMEN

Flüssige Leckabdichtung in Heizsystemen. Geeignet für alle Arten von Kreisläufen und bietet einen Leckageschutz von bis zu 35 Litern/Tag. Anwendung: Tragen Sie AQ SEAL mit einer Konzentration von 1-2 % auf. Das System muss mindestens 7 Stunden lang bei maximaler Temperatur in Betrieb sein. AQ SEAL muss nach der Versiegelung aus dem System entfernt werden. Das Produkt darf maximal 30 Tage lang im System bleiben.

PT VEDANTE DE FUGAS ATÉ 35 L/DIA EM SISTEMAS DE AQUECIMENTO

Vedante líquido de fugas em sistemas de aquecimento. Sendo adequado para todos os tipos de circuitos, confere uma proteção contra fugas até 35 litros/dia. Modo de utilização: Adicionar o produto AQ SEAL numa proporção de 1-2%. O sistema deve permanecer em funcionamento durante um mínimo de 7 horas à temperatura máxima. O AQ SEAL deve ser removido do sistema após o processo de vedação. O produto pode permanecer no sistema durante um período máximo de 30 dias.

AR مانع للتسربات التي تصل إلى 35 لتر/يوم في أنظمة التدفئة

سائل مانع للتسرب في أنظمة التدفئة. مناسب لجميع أنواع الدوائر، فهو يوفر حماية من التسربات التي تصل إلى 35 لتر/يوم. طريقة الاستعمال: أضف AQ SEAL بنسبة 1-2%. يجب أن يظل النظام قيد التشغيل لمدة لا تقل عن 7 ساعات عند درجة الحرارة القصوى. يجب إزالة AQ SEAL من النظام بعد الإغلاق. يمكن أن يبقى المنتج في النظام كحد أقصى 30 يوماً.

IT SIGILLANTE ANTIFUGA ELASTICO FINO A 35 L/GIORNO PER IMPIANTI A PANNELLI RADIANTI

Líquido sigillante antifuga per impianti di riscaldamento, soprattutto a pannelli radianti. Idoneo a ogni tipo di circuito, offre una protezione antifuga fino a 35 litri al giorno. Modo d'uso: Aggiungere AQ SEAL RF in proporzione 1-2%. L'impianto deve restare in funzione per almeno 9 ore alla massima temperatura. AQ SEAL RF può restare nell'impianto in modo permanente, svolgendo anche una funzione di prevenzione.

DE ELASTISCHE LECKABDICHTUNG BIS ZU 35 L/TAG IN FUßBODEN- HEIZUNGSSYSTEMEN

Flüssige Leckabdichtung in Heizsystemen, insbesondere Fußbodenheizungen. Geeignet für alle Arten von Kreisläufen und bietet einen Leckageschutz von bis zu 35 Litern/Tag. Anwendung: Tragen Sie AQ SEAL RF mit einer Konzentration von 1-2 % auf. Das System muss mindestens 9 Stunden lang bei maximaler Temperatur in Betrieb sein. AQ SEAL RF kann dauerhaft im System verbleiben und bietet somit auch präventiven Schutz.

PT VEDANTE DE FUGAS ELÁSTICO ATÉ 35 L/DIA EM SISTEMAS DE PAVIMENTO RADIANTE

Vedante líquido de fugas num sistema de aquecimento, em particular, em pavimentos radiantes. Sendo adequado para todos os tipos de circuitos, confere uma proteção contra fugas até 35 litros/dia. Modo de utilização: Adicionar o produto AQ SEAL RF numa proporção de 1-2%. O sistema deve permanecer em funcionamento durante um mínimo de 9 horas à temperatura máxima. O AQ SEAL RF pode continuar permanentemente no sistema, conferindo assim também proteção preventiva.

AR مانع مرن للتسربات التي تصل إلى 35 لتر/يوم في أنظمة التدفئة تحت الأرضية

سائل مانع للتسرب في نظام التدفئة، وخاصة التدفئة تحت الأرضية. مناسب لجميع أنواع الدوائر، فهو يوفر حماية من التسربات التي تصل إلى 35 لتر/يوم. طريقة الاستعمال: أضف AQ SEAL RF بنسبة 1-2%. يجب أن يظل النظام قيد التشغيل لمدة لا تقل عن 9 ساعات عند درجة الحرارة القصوى. يمكن أن يظل AQ SEAL RF في النظام بشكل دائم، وبالتالي يوفر أيضاً حماية وقائية.

Find here
your language



Find here
your language



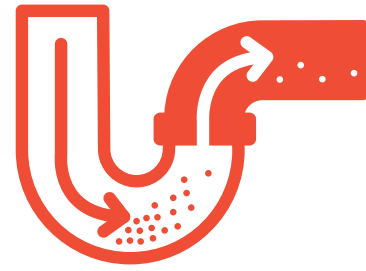
REF.

10284501	1	12	32
10284505	5	4	32



REF.

10285001	1	12	32
10285005	5	4	32



AQ FORTE



AQ FORTE PLUS



Find here
your language



ES DESATASCADOR DE CAÑERÍAS

AQ FORTE producto líquido desatascador superconcentrado con base de sosa, que trabaja químicamente sobre las materias orgánicas disolviéndolas totalmente, sin perjudicar ninguna clase de material de fontanería. Menos peligroso que los desatascadores con base ácido sulfúrico y más eficaz que los desatascadores en base gel.

EN PIPE UNBLOCKER

AQ FORTE, a super concentrated soda-based liquid unblocking product that works chemically on organic matter dissolving them completely, without damaging any kind of plumbing material. Less dangerous than sulphuric acid-based unblockers and more effective than gel-based unblockers.

FR DÉBOUCHEUR DE CANALISATIONS

AQ FORTE déboucheur liquide à base de soude super concentré, qui agit chimiquement sur les matières organiques en les éliminant complètement, sans endommager aucun type de matériel de plomberie. Moins dangereux que les déboucheurs à base d'acide sulfurique et plus efficaces que les déboucheurs à base de gel.

ES DESATASCADOR DE CAÑERÍAS CON ÁCIDO SULFÚRICO

AQ FORTE PLUS producto líquido desatascador muy concentrado con base ácido sulfúrico, que trabaja químicamente sobre las materias orgánicas disolviéndolas totalmente, sin perjudicar ninguna clase de material de fontanería (excepto metales reactivos, aluminio, antimonio, etc...). Contiene 98% de ácido sulfúrico.

EN SULPHURIC ACID-BASED PIPE UNBLOCKER

AQ FORTE PLUS, a highly concentrated sulphuric acid-based liquid unblocking product that works chemically on organic matter dissolving them completely, without damaging any kind of plumbing material (except reactive metals, aluminium, antimony, etc.) Contains 98% sulphuric acid.

FR DÉBOUCHEUR DE CANALISATIONS À BASE D'ACIDE SULFURIQUE

AQ FORTE PLUS déboucheur liquide à base de soude très concentré, qui agit chimiquement sur les matières organiques en les éliminant complètement, sans endommager aucun type de matériel de plomberie (sauf les métaux réactifs, l'aluminium, l'antimoine, etc.). Contient 98% d'acide sulfurique.

Find here
your language



IT DISGORGANTE PER TUBI

AQ FORTE PLUS è un prodotto liquido disgorgante molto concentrato a base di sodio che lavora chimicamente sui materiali organici e li dissolve completamente senza danneggiare nessun tipo di materiale dell'impianto idraulico. Meno pericoloso dei disgorganti a base acido solforico e più efficace dei disgorganti a base gel.

DE ABFLUSSREINIGER

AQ FORTE ist ein hochkonzentrierter flüssiger Abflussreiniger auf Natron-Basis, der auf chemischem Wege organische Materialien vollständig auflöst, ohne dabei irgendwelche Materialien der Rohrleitungen zu beschädigen. Weniger gefährlich als Abflussreiniger auf Schwefelsäurebasis und wirksamer als Abflussreiniger auf Gelbasis.

PT DESENTUPIDOR DE CANOS

AQ FORTE é um produto líquido desentupidor superconcentrado à base de soda que atua químicamente sobre a matéria orgânica, dissolvendo-a completamente sem danificar qualquer tipo de material da canalização. É menos perigoso do que os desentupidores à base de ácido sulfúrico e mais eficaz do que os desentupidores em gel.

AR مكبس أنابيب

AQ FORTE هو منتج سائل-فائق التركيز على أساس-الصودا، يعمل كيميائيًا على المواد العضوية ويذوبها تمامًا دون الإضرار بأي نوع من مواد المسبكة. أقل-خطورة من المكابس التي تحتوي على حمض الكبريتيك وأكثر فاعلية من المكابس التي تحتوي على جل.

IT DISGORGANTE PER TUBI CON ACIDO SOLFORICO

AQ FORTE PLUS è un prodotto liquido disgorgante molto concentrato a base acido solforico che lavora chimicamente sui materiali organici e li dissolve completamente senza danneggiare nessun tipo di materiale dell'impianto idraulico (tranne metalli reattivi, alluminio, antimonio eccetera). Contiene il 98% di acido solforico.

DE ABFLUSSREINIGER MIT SCHWEFELSÄURE

AQ FORTE PLUS ist ein hochkonzentrierter flüssiger Abflussreiniger auf Schwefelsäurebasis, der auf chemischem Wege organische Materialien vollständig auflöst, ohne dabei irgendwelche Materialien der Rohrleitungen zu beschädigen (ausgenommen reaktive Metalle, Aluminium, Antimon usw.). Enthält 98 % Schwefelsäure.

PT DESENTUPIDOR DE CANOS COM ÁCIDO SULFÚRICO

AQ FORTE PLUS é um produto líquido desentupidor altamente concentrado à base de ácido sulfúrico que atua químicamente sobre a matéria orgânica, dissolvendo-a completamente sem danificar qualquer tipo de material da canalização (exceto os materiais reativos, o alumínio, antímônio, etc.). Contém 98% de ácido sulfúrico.

AR مكبس أنابيب يحتوي على حمض الكبريتيك

AQ FORTE هو منتج سائل-فائق التركيز على أساس-الصودا، يعمل كيميائيًا على المواد العضوية ويذوبها تمامًا دون الإضرار بأي نوع من مواد المسبكة (باستثناء المعادن التفاعلية، والألمنيوم، والانتيمون،... إلخ). يحتوي على حمض كبريتيك نسبته 98%

REF.



10285501 1 12 32



REF.



10286001 1 12 32



PROTOCOLO ACTUACIÓN PARA EL MANTENIMIENTO DE CIRCUITOS DE CALEFACCIÓN
En este apartado tenemos como objetivo establecer un procedimiento estandarizado para el mantenimiento de circuitos de calefacción mediante la aplicación de los productos de nuestra gama AQ LINE, asegurando así su eficiencia, previniendo averías y prolongando su vida útil.

- TIPOS DE CIRCUITOS DE CALEFACCIÓN**
- Circuitos de calefacción por radiadores: Circuitos cerrados donde el agua caliente circula a través de radiadores distribuidos en el edificio.
 - Circuitos de suelo radiante: Sistema de calefacción que emplea tuberías empotradas en el suelo para distribuir el calor de manera uniforme.
 - Circuitos de calderas industriales: Sistemas de mayor capacidad destinados a procesos industriales o grandes edificaciones.
 - Circuitos de aerotermia: Sistemas que aprovechan la energía del aire exterior para calentar el agua de los circuitos.
 - Circuitos de geotermia: Sistemas que extraen energía térmica del subsuelo para climatización.
 - Circuitos de Energía Solar Térmica: Sistema que transporta el calor captado por los paneles solares para su uso en calefacción o agua caliente.

- PROTOCOLO DE ACTUACIÓN EN NUEVA INSTALACIÓN**
- **Limpieza inicial:** Aplicación de limpiadores (AQ CLEAN BOKIL / AQ DESCAL) específicos para eliminar residuos de fabricación y montaje.
 - **Protección preventiva:** Uso de inhibidores de corrosión y dispersantes como nuestro producto AQ PROTECT BOKIL para evitar acumulación de lodos, cal, oxido, entre otros.
 - **Equilibrado químico:** Ajuste del pH y dureza del agua mediante productos como el AQ PROTECT BOKIL o AQ NEUTRAL.

PROBLEMA PROBLEM	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION	LIMPIEZA/PROTECCIÓN CLEANING/PROTECTION	PREVENCIÓN/MANTENIMIENTO PREVENTION/MAINTENANCE
Incrustaciones calcáreas y sedimentos Limescale deposits and sediments	Presencia de cal y minerales cristalizados disueltos en el agua o adheridas en el sistema. Presence of lime and crystallized minerals dissolved in the water or adhered to the system.	 Uso de desincrustantes químicos para la eliminación de depósitos adheridos. Use of chemical descalers to remove adhered deposits.  Enjuague del sistema con productos neutralizadores. System rinsing with neutralizing products. Aplicación de inhibidores de incrustaciones. Application of scale inhibitors.	 Aplicación de inhibidores de incrustaciones. Application of scale inhibitors.
Corrosión interna Internal corrosion	Presencia de oxígeno y pH desequilibrado en el agua del circuito. Presence of oxygen and unbalanced pH in circuit water.	 Uso de desoxidantes de superficie para la protección de metales. Use of surface deoxidizers for metal protection.  Renovación del agua con tratamiento químico adecuado. Water renewal with appropriate chemical treatment. Aplicación de inhibidores de incrustaciones. Application of scale inhibitors.	 Aplicación de inhibidores de corrosión. Control del pH del agua del circuito. Application of corrosion inhibitors. Control of circuit water pH.
Formación de lodo y microorganismos Sludge and microorganism formation	Acumulación de suciedad, residuos y contaminación microbiológica. Accumulation of dirt, residues, and microbiological contamination.	 Uso de limpiadores especializados para la eliminación de lodos y materia orgánica. Use of specialized cleaners to remove sludge and organic matter. Aplicación de inhibidores de incrustaciones. Application of scale inhibitors.	 Aplicación de dispersantes y biocidas. Implementación de purgas periódicas del circuito. Application of dispersants and biocides. Implementation of periodic circuit purges.

- ACTION PROTOCOL FOR HEATING CIRCUIT MAINTENANCE**
The objective of this section is to establish a standardized procedure for the maintenance of heating circuits using products from our AQ LINE range, ensuring efficiency, preventing breakdowns, and extending their service life.
- TYPES OF HEATING CIRCUITS**
- Radiator heating circuits: Closed circuits where hot water circulates through radiators distributed throughout the building.
 - Underfloor heating circuits: Heating system that uses embedded pipes in the floor to distribute heat evenly.
 - Industrial boiler circuits: Higher capacity systems intended for industrial processes or large buildings.
 - Aerothermal circuits: Systems that use external air energy to heat water in the circuits.
 - Geothermal circuits: Systems that extract thermal energy from the ground for climate control.
 - Solar Thermal Energy Circuits: Systems that transport the heat captured by solar panels for heating or hot water use.

- ACTION PROTOCOL FOR NEW INSTALLATIONS**
- Initial cleaning: Application of specific cleaners (AQ CLEAN BOKIL / AQ DESCAL) to remove manufacturing and assembly residues.
 - Preventive protection: Use of corrosion inhibitors and dispersants such as our AQ PROTECT BOKIL product to prevent sludge, scale, rust, etc.
 - Chemical balancing: Adjustment of pH and water hardness using products like AQ PROTECT BOKIL or AQ NEUTRAL.

- PROTOCOLO DE MANTENIMIENTO**
- **Mantenimiento preventivo:** Aplicación de productos preventivos (si precisa) cada año como el AQ PROTECT BOKIL.
 - **Limpieza profunda:** Anualmente o cuando se detecten problemas de funcionamiento.
 - **Control de parámetros fisicoquímicos:** Revisión trimestral del pH, dureza y contaminantes del agua.
- PROTOCOLO DE MANTENIMIENTO**
- Preventive maintenance: Application of preventive products (if required) annually, such as AQ PROTECT BOKIL.
 - Deep cleaning: Annually or whenever operational issues are detected.
 - Control of physicochemical parameters: Quarterly review of pH, hardness, and water contaminants.

PROBLEMA PROBLEM	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION	LIMPIEZA/PROTECCIÓN CLEANING/PROTECTION	PREVENCIÓN/MANTENIMIENTO PREVENTION/MAINTENANCE
Aire en sistemas y cavitación Air in systems and cavitation	Presencia de aire atrapado en el circuito. Presence of trapped air in the circuit.	 Aplicación de dispersantes de aire. Purga del sistema con evacuación controlada de aire. Application of air dispersants. System purge with controlled air evacuation.	 Aplicación de productos anti-aireación. Application of anti-aeration products. Aplicación de inhibidores de incrustaciones. Revisión de purgadores automáticos y manuales. Application of scale inhibitors. Review of automatic and manual air vents.
Fugas de agua en el sistema de aerotermia y suelo radiante Water leaks in aerothermal and underfloor heating systems	Perdida de presión en el sistema debido a una fuga. System pressure loss due to a leak.	 Uso de limpiadores especializados para la eliminación de lodos y materia orgánica. Use of specialized cleaners to remove sludge and organic matter.  Uso del tapafugas dentro del sistema. Use of sealants inside the system. Aplicación de inhibidores de incrustaciones. Application of scale inhibitors.	 Aplicación de tapafugas en el sistema permanente. Application of permanent sealants in the system.
Fugas de agua en el sistema de calefacción de alta temperatura Water leaks in high temperature heating system	Perdida de presión en el sistema debido a una fuga. System pressure loss due to a leak.	 Uso de limpiadores especializados para la eliminación de lodos y materia orgánica. Use of specialized cleaners to remove sludge and organic matter.  Uso del tapafugas dentro del sistema. Use of sealants inside the system. Aplicación de inhibidores de incrustaciones. Application of scale inhibitors.	 Aplicación de inhibidores de incrustaciones. Application of scale inhibitors.
Congelación del circuito cerrado Closed circuit freezing	Congelación del agua que está dentro del circuito cerrado. Freezing of water inside the closed circuit.		 Aditivar el sistema con GLYCOL. Add glycol to the system.

El uso de productos químicos adecuados para prevención, limpieza y protección es fundamental para garantizar el correcto funcionamiento de los circuitos de calefacción, prolongar su vida útil y evitar costosas reparaciones. La aplicación de este protocolo permitirá mantener un rendimiento óptimo en todo momento. The use of appropriate chemical products for prevention, cleaning, and protection is essential to ensure the proper functioning of heating circuits, extend their service life, and avoid costly repairs. The application of this protocol will maintain optimal performance at all times.

ES

Por nuestra experiencia en el tratamiento de agua, y gracias al alto nivel de profesionalidad de nuestros clientes, estamos obligados a desarrollar productos técnicos para los circuitos cerrados de agua. **CH QUIMICA** proporciona soluciones de inhibición y congelación en circuitos, tanto de alimentación, como circuitos de calefacción o refrigeración gracias a **GLYCOL LINE**. Utilizamos glicoles de gran calidad para la producción, además de servirlos puros, también los desarrollamos con inhibidores de corrosión para circuitos de agua primarios, secundarios, alimentarios o para energía solar térmica. ¡Que no se te congelen las ideas, utiliza **GLYCOL LINE**!

EN

Based on our experience in water treatment, and thanks to the high level of professionalism of our customers, we are obligated to develop technical products for closed water circuits. **CH QUIMICA** provides inhibition and freezing solutions in circuits, including supply circuits, as well as heating or cooling circuits thanks to **GLYCOL LINE**. We use high-quality glycols for production, and besides supplying them pure, we also develop them with corrosion inhibitors for primary, secondary, food-grade, or solar thermal energy water circuits. Don't let your ideas freeze, use **GLYCOL LINE**!

FR

Grâce à notre expérience dans le traitement de l'eau, et grâce au haut niveau de professionnalisme de nos clients, nous sommes obligés de développer des produits techniques pour les circuits fermés d'eau. **CH QUIMICA** fournit des solutions d'inhibition et de congélation dans les circuits, y compris les circuits d'alimentation, ainsi que les circuits de chauffage ou de refroidissement grâce à **GLYCOL LINE**. Nous utilisons des glycols de haute qualité pour la production, et en plus de les fournir purs, nous les développons également avec des inhibiteurs de corrosion pour les circuits d'eau primaires, secondaires, alimentaires ou pour l'énergie solaire thermique. Ne laissez pas vos idées geler, utilisez **GLYCOL LINE** !

IT

Basandoci sulla nostra esperienza nel trattamento dell'acqua, e grazie all'alto livello di professionalità dei nostri clienti, siamo obbligati a sviluppare prodotti tecnici per i circuiti chiusi d'acqua. **CH QUIMICA** fornisce soluzioni di inibizione e congelamento nei circuiti, inclusi i circuiti di alimentazione, così come i circuiti di riscaldamento o di raffreddamento grazie a **GLYCOL LINE**. Utilizziamo glicoli di alta qualità per la produzione, e oltre a fornirli puri, li sviluppiamo anche con inibitori di corrosione per circuiti d'acqua primari, secondari, alimentari o per l'energia solare termica. Non lasciare che le tue idee si congelino, usa **GLYCOL LINE**!

DE

Basierend auf unserer Erfahrung in der Wasseraufbereitung und dank des hohen Professionalitätsniveaus unserer Kunden, sind wir verpflichtet, technische Produkte für geschlossene Wasserkreisläufe zu entwickeln. **CH QUIMICA** bietet Inhibitions- und Gefrierlösungen in Kreisläufen an, einschließlich Versorgungskreisläufen sowie Heiz- oder Kühlkreisläufen dank **GLYCOL LINE**. Wir verwenden hochwertige Glykole für die Produktion und entwickeln sie neben der reinen Lieferung auch mit Korrosionsinhibitoren für primäre, sekundäre, lebensmittel-taugliche oder für solare thermische Energie Wasserkreisläufe. Lass deine Ideen nicht einfrieren, nutze **GLYCOL LINE**!

PT

Com nossa experiência no tratamento de água, e graças ao alto nível de profissionalismo de nossos clientes, somos obrigados a desenvolver produtos técnicos para circuitos fechados de água. **CH QUIMICA** fornece soluções de inibição e congelamento em circuitos, incluindo circuitos de fornecimento, bem como circuitos de aquecimento ou refrigeração graças à **GLYCOL LINE**. Utilizamos glicóis de alta qualidade para a produção, e além de fornecê-los puros, também os desenvolvemos com inibidores de corrosão para circuitos de água primários, secundários, alimentares ou para energia solar térmica. Não deixe suas ideias congelarem, use **GLYCOL LINE**!

AR

بناءً على خبرتنا في معالجة المياه، وبفضل المستوى العالي من الاحترافية لدى عملائنا، نحن ملزمون بتطوير منتجات فنية للدوائر المائية المغلقة. توفر **CH QUIMICA** حلول الحماية والتجميد في الدوائر، بما في ذلك دوائر التغذية، فضلاً عن دوائر التدفئة أو التبريد بفضل **GLYCOL LINE**. نستخدم الجلايكولات عالية الجودة للإنتاج، وبجانب توفيرها بشكل نقي، نطورها أيضاً مع مثبطات التآكل. لدوائر المياه الأولية والثانوية والغذائية أو للطاقة الشمسية الحرارية. لا تدع أفكارك تتجمد، استخدم **GLYCOL LINE**!

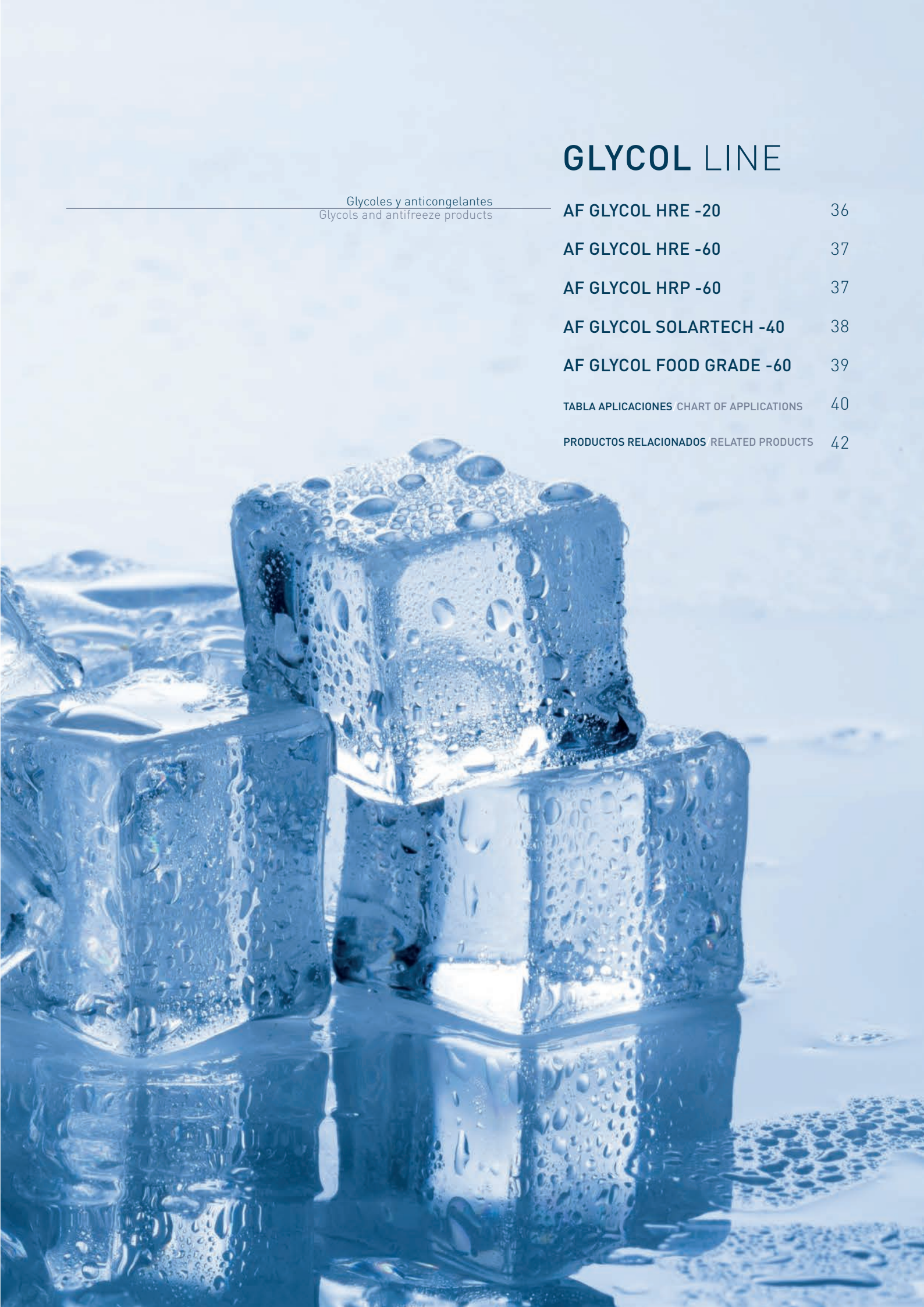


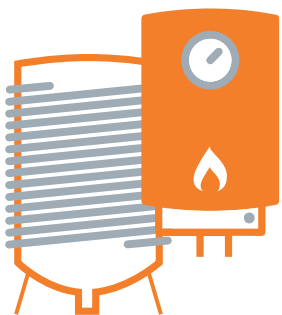
GLYCOL LINE

GLYCOL LINE

Glycoles y anticongelantes
Glycols and antifreeze products

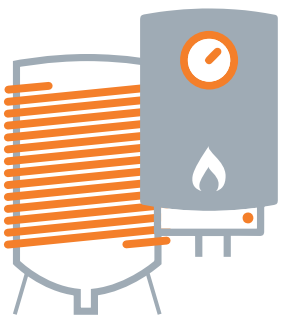
AF GLYCOL HRE -20	36
AF GLYCOL HRE -60	37
AF GLYCOL HRP -60	37
AF GLYCOL SOLARTECH -40	38
AF GLYCOL FOOD GRADE -60	39
TABLA APLICACIONES CHART OF APPLICATIONS	40
PRODUCTOS RELACIONADOS RELATED PRODUCTS	42





AF GLYCOL HRE -20

Ethylene Glycol Based



AF GLYCOL HRE -60 / HRP -60

Ethylene Glycol Based

Propylene Glycol Based



Find here
your language



ES
**ANTICONGELANTE PARA
CIRCUITOS CERRADOS DE AGUA
AL USO**

Líquido anticongelante al uso especialmente indicado para proteger cualquier tipo de circuito cerrado de agua llegando su protección hasta -20 °C. Formulado a base etilenglicol e inhibidores de corrosión para poder proteger el sistema.

EN
**ANTIFREEZE FOR CLOSED
WATER CIRCUITS TO USE**

Antifreeze liquid specially indicated for protecting any type of closed water circuit up to temperatures of -20 °C. Formulated based on ethylene glycol and corrosion inhibitors to protect the system. Product to use.

FR
**ANTIGEL POUR CIRCUITS D'EAU
FERMÉS EN SERVICE**

Liquide antigel classique spécialement indiqué pour protéger tout type de circuits d'eau fermés, sa protection atteignant jusqu'à -20 °C. Formulé à base d'éthylène glycol et d'inhibiteurs de corrosion pour protéger le système.

IT
**ANTICONGELANTE PER
CIRCUITI CHIUSI DELL'ACQUA
ALL'USO**

Liquido anticongelante all'uso indicato soprattutto per proteggere qualunque tipo di circuiti chiusi dell'acqua fino a -20 °C. Formulato con etilene glicolico e inibitori di corrosione per proteggere l'impianto.

DE
**FROSTSCHUTZMITTEL FÜR
GESCHLOSSENEN
WASSERKREISLÄUFEN IM
EINSATZ**

Flüssiges Frostschutzmittel, besonders geeignet für den Schutz jeglicher Art von geschlossenen wasserkreisläufen bis zu -20 °C. Mit Ethylenglykol und Korrosionsschutzmitteln zum Schutz des Systems.

PT
**ANTICONGELANTE PARA
CIRCUITOS FECHADOS DE ÁGUA
PARA UTILIZAÇÃO**

Líquido anticongelante para utilização especialmente indicado para proteger qualquer tipo de circuito fechado de água, sendo que a sua proteção se estende até -20 °C. Formulado à base de etilenoglicol e inibidores de corrosão para poder proteger o sistema.

AR
**مضاد للتجمد للاستخدام في دائرة
التدفئة**

سائل مضاد للتجمد للاستخدام، مصمم خصيصًا لحماية أي نوع من دوائر التبريد المغلقة، وتصل درجة حمايته إلى -20 درجة مئوية. مكون على أساس جلايكول الإيثيلين ومثبطات التآكل لحماية النظام.

ES
**ANTICONGELANTE
CONCENTRADO PARA CIRCUITOS
CERRADOS DE AGUA**

Líquido anticongelante concentrado especialmente indicado para proteger cualquier tipo de circuito cerrado de agua llegando su protección hasta -60 °C. Formulado a base glycol e inhibidores de corrosión para poder proteger el sistema.

EN
**CONCENTRATED ANTIFREEZE
FOR CLOSED WATER CIRCUITS**

Concentrated antifreeze liquid specially indicated for protecting any type of closed water circuit up to temperatures of -60 °C. Formulated based on glycol and corrosion inhibitors to protect the system.

FR
**ANTIGEL CONCENTRÉ POUR
CIRCUITS D'EAU FERMÉS**

Liquide antigel concentré spécialement indiqué pour protéger tout type de circuits d'eau fermés, sa protection atteignant jusqu'à -60 °C. Formulé à base de glycol et d'inhibiteurs de corrosion pour protéger le système.

Find here
your language



Find here
your language



IT
**ANTICONGELANTE
CONCENTRATO PER CIRCUITI
CHIUSI DELL'ACQUA**

Liquido anticongelante concentrato indicato soprattutto per proteggere qualunque tipo di circuiti chiusi dell'acqua fino a -60 °C. Formulato con base glicole e inibitori di corrosione per proteggere l'impianto.

DE
**KONZENTRIERTES
FROSTSCHUTZMITTEL FÜR
GESCHLOSSENEN
WASSERKREISLÄUFEN**

Konzentriertes flüssiges Frostschutzmittel, das speziell für den Schutz aller Arten von geschlossenen wasserkreisläufen bis zu -60 °C geeignet ist. Mit Glykol und Korrosionsschutzmitteln zum Schutz des Systems.

PT
**ANTICONGELANTE
CONCENTRADO PARA
CIRCUITOS FECHADOS DE ÁGUA**

Líquido anticongelante concentrado especialmente indicado para proteger qualquer tipo de circuito fechado de água, sendo que a sua proteção se estende até -60 °C. Formulado à base de glicol e inibidores de corrosão para poder proteger o sistema.

AR
مضاد للتجمد مركز لدائرة التدفئة

سائل مضاد للتجمد مركز مصمم خصيصًا لحماية أي نوع من دوائر التبريد المغلقة، وتصل درجة حمايته إلى -60 درجة مئوية. مكون على أساس الجلايكول ومثبطات التآكل لحماية النظام.

REF.



10290505	5	4	32
10290520	20	-	36



Indicative dilution table:

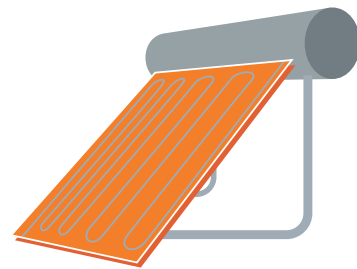
AF G. HRE/HRP -60	PROTECTION (°C)
PURE	-60 °C
50 %	-35 °C
40 %	-23 °C
30 %	-15,5 °C
25 %	-10 °C
10 %	-7 °C

REF.



10290005	5	4	32
10290020	20	-	36
10292005	5	4	32
10292020	20	-	36





AF GLYCOL SOLARTECH -40

Propylene Glycol Based



AF GLYCOL FOOD GRADE -60

Propylene Glycol Based

Find here
your language



ES

ANTICONGELANTE PARA CIRCUITO DE ENERGÍA SOLAR TÉRMICA AL USO

Líquido solar, anticongelante refrigerante al uso de muy baja toxicidad, base propilenglicol, especialmente indicado para proteger contra las bajas temperaturas en circuitos de energía solar térmica, llegando su protección hasta -40°C, producto con inhibidor contra la corrosión. No ataca a los metales, como aluminio y sus aleaciones, latón, cobre, acero, hierro, etc.

EN

ANTIFREEZE FOR SOLAR THERMAL ENERGY CIRCUITS TO USE

Solar liquid, very low toxicity concentrated coolant antifreeze, propylene glycol base, specially indicated for protecting against low temperatures in solar thermal energy circuits, up to temperatures of -40 °C, product with corrosion inhibitor. Does not attack metals, such as aluminium and its alloys, brass, copper, steel, iron, etc. Product to use.

FR

ANTIGEL POUR CIRCUIT SOLAIRE THERMIQUE CLASSIQUE

Liquide solaire, antigel réfrigérant classique à très faible toxicité, à base de propylène glycol, spécialement indiqué pour protéger contre les basses températures dans les circuits d'énergie solaire thermique, sa protection atteignant jusqu'à -40°C, produit avec inhibiteur contre la corrosion. N'attaque pas les métaux, tels que l'aluminium et ses alliages, le laiton, le cuivre, l'acier, le fer, etc.

ES

ANTICONGELANTE APTO INDUSTRIA ALIMENTARIA

Aditivo líquido, formulado para evitar la congelación de los circuitos cerrados de agua sometidos a temperaturas inferiores a 0 °C. Los inhibidores de corrosión y controladores de espuma que contiene el producto, conservan el circuito en perfectas condiciones de funcionamiento. Base propilenglicol. Tiene registro NSF HT1.

EN

ANTIFREEZE SUITABLE FOR THE FOOD INDUSTRY

Liquid additive, formulated to prevent freezing of closed water circuits subjected to temperatures below 0 °C. The corrosion inhibitors and foam controllers contained in the product keep the circuit in perfect working order. Propylene glycol based. NSF HT1 registered.

FR

ANTIGEL ADAPTÉ À L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Additif liquide antigel conçu pour circuits d'eau fermés soumis à des températures inférieures à 0 °C. Les inhibiteurs de corrosion et les contrôleurs de mousse contenus dans le produit maintiennent le circuit en parfait état de fonctionnement. A base de propylène glycol. Enregistré NSF HT1.

Find here
your language



IT

ANTICONGELANTE PER CIRCUITO A ENERGIA SOLARE TERMICA ALL'USO

Liquido solare, anticongelante, refrigerante all'uso a bassissima tossicità, base glicole propilenico, indicato soprattutto contro le basse temperature nei circuiti di energia solare termica in quanto arriva a proteggere fino a -40 °C. È un prodotto con inibitore di corrosione. Non corrode i metalli come l'alluminio e le sue leghe, l'ottone, il rame, l'acciaio, il ferro, eccetera.

DE

FROSTSCHUTZMITTEL FÜR SOLARTHERMISCHE KREISLÄUFE IM EINSATZ

Solarflüssigkeit, Frostschutz-Kühlmittel mit sehr geringer Toxizität, auf Basis von Propylenglykol, speziell für den Schutz gegen niedrige Temperaturen in solarthermischen Kreisläufen, mit Schutz bis zu -40 °C, Produkt mit Korrosionsschutzmittel. Greift keine Metalle wie Aluminium und seine Legierungen, Messing, Kupfer, Stahl, Eisen usw. an.

PT

ANTICONGELANTE PARA UTILIZAÇÃO EM CIRCUITOS SOLARES TÉRMICOS

Trata-se de um líquido solar, anticongelante e refrigerante para utilização com baixíssima toxicidade, à base de propilenglicol, especialmente indicado para proteção contra baixas temperaturas em circuitos de energia solar térmica, sendo que a sua proteção chega até -40 °C, constituindo um produto com inibidor contra a corrosão. Não danifica os metais, tais como o alumínio e as suas ligas, o latão, o cobre, o aço, o ferro, etc.

AR

مضاد للتجمد للاستخدام في دائرة الطاقة الحرارية الشمسية

سائل-شمسي ومبرد مضاد للتجمد للاستخدام، له سمية منخفضة جداً، ويحتوي على جلايكول البروبيلين، ومصمم خصيصاً للحماية من درجات الحرارة المنخفضة في دوائر الطاقة الحرارية الشمسية، وتصل درجة حمايته إلى -40 درجة مئوية، وهو منتج مثبط للتآكل. لا يهاجم المعادن، مثل- الألمنيوم وسبائكته، والنحاس-الأصفر، والنحاس، والصلب، والحديد... إلخ.

IT

ANTICONGELANTE IDONEO ALL'INDUSTRIA ALIMENTARE

Additivo liquido formulato per evitare il congelamento dei circuiti chiusi dell'acqua sottoposti a temperature inferiori a 0 °C. Gli inibitori di corrosione e i controllori di schiuma contenuti nel prodotto mantengono il circuito in perfette condizioni di esercizio. Base glicole propilenico Registrato NSF HT1.

DE

FÜR DIE LEBENSMITTELINDUSTRIE GEEIGNETES FROSTSCHUTZMITTEL

Flüssiges Zusatzmittel, das das Einfrieren von geschlossenen wasserkreisläufen Temperaturen unter 0 °C verhindert. Die im Produkt enthaltenen Korrosionsschutzmittel und Schaumregler halten den Kreislauf in einwandfreiem Betriebszustand. Propylenglykol-Basis. Es ist NSF HT1-registriert.

PT

ANTICONGELANTE ADEQUADO PARA A INDÚSTRIA ALIMENTAR

Additivo líquido, formulado para evitar o congelamento de circuitos fechados de água sujeitos a temperaturas inferiores a 0 °C. Os inibidores de corrosão e os controladores de espuma contidos no produto mantêm o circuito em perfeitas condições de funcionamento. A base de propilenglicol. Possui registro NSF HT1.

AR

مضاد للتجمد مناسب للصناعات الغذائية

مادة مضافة سائلة مصممة لمنع تجمد دوائر التبريد المغلقة المعرضة لدرجات حرارة أقل من 0 درجة مئوية. تعمل-مثبطات التآكل- وأجهزة التحكم في الرغوة الموجودة في المنتج على إبقاء الدائرة في حالة عمل مثالية. أساسها جلايكول البروبيلين. مسجلة باعتبارها NSFHT1.

Indicative dilution table:

AF G. SOLARTECH	PROTECTION (°C)
PURE	-40 °C
90 %	-33 °C
80 %	-25 °C
75 %	-21 °C
50 %	-11 °C
25 %	-8 °C

REF.



10291005
10291020

5
20

4
-

32
36



Indicative dilution table:

AF G. FOOD GRADE	PROTECTION (°C)
PURE	-60 °C
50 %	-35 °C
40 %	-23 °C
30 %	-15,5 °C
25 %	-10 °C
10 %	-7 °C

REF.



10291505
10291520

5
20

4
-

32
36



TABLA DE APLICACIONES
CARACTERISTICAS Y
BENEFICIOS



CHART OF APPLICATIONS
FEATURES AND BENEFITS

APLICACIONES	AQ CLEAN BIOKIL	AQ PROTECT BIOKIL	AQ DESCAL	AQ DESCAL PLUS	AQ NEUTRAL	AQ BIOKIL	AQ SILENCE PROTECT			AQ SEAL	AQ SEAL RF	AQ FORTE	AQ FORTE PLUS	AF GLYCOL HRE -60	AF GLYCOL HRP -60	AF GLYCOL HRE -20	AF GLYCOL SOLARTECH -40	AF GLYCOL FOOD GRADE -60	APPLICATIONS		
Acero Negro (Hierro)	●	●	●	●	●	●	●			●				●	●	●		●	Black steel (Iron)		
Aluminio	●	●	●		●	●	●			●				●	●	●		●	Aluminum		
Cobre	●	●	●	●	●	●	●			●				●	●	●		●	Copper		
Acero inoxidable	●	●	●	●	●	●	●			●				●	●	●		●	Stainless steel		
Multicapa	●	●	●	●	●	●	●				●			●	●	●	●	●	Multilayer		
Circuitos Energía Solar Térmica	●	●	●		●	●	●				●				●		●		Thermal Solar Energy Circuits		
Circuitos de agua sanitaria (ACS)			●														●		Sanitary water circuits (DHW)		
Caldera de calefacción	●	●	●	●	●	●	●			●				●	●	●			Heating boiler		
Calefacción central	●	●	●	●	●	●	●			●				●	●	●			Central heating		
Baja temperatura (suelo radiante)	●	●	●		●	●	●				●			●	●	●			Low temperature (underfloor heating)		
Desagües y sumideros												●	●						Drains and sinks		
Circuitos de refrigeración	●	●	●		●	●	●			●				●	●	●		●	Cooling circuits		
Circuitos de Aerotermia	●	●	●		●	●	●			●	●			●	●	●		●	Aerothermal circuits		
Circuitos de Geotermia	●	●	●		●	●	●			●				●	●	●		●	Geothermal circuits		
Intercambiadores	●	●	●	●	●	●	●			●	●			●	●	●			Heat exchangers		
EVITA (●) o ELIMINA (●)																				PREVENT (●) or REMOVE (●)	
Fugas y microfugas										●	●								Leaks and microleaks		
Contaminación biológica	●●	●				●●													Biological contamination		
Atascos en desagües												●	●						Blockages in drains		
Restos de Óxido	●	●	●	●			●												Rust traces		
Lodos y fango	●	●				●													Sludge and mud		
Incrustaciones de cal	●	●	●	●			●												Lime scale		
Suciedad Orgánica	●	●				●●													Organic dirt		
Suciedad Inorgánica	●	●	●	●			●												Inorganic dirt		
Algas y Microorganismos	●	●				●●													Algae and microorganisms		
Neutraliza acidez en el agua del circuito					●														Neutralizes acidity in the circuit water		
Congelación en el agua del circuito														≥ 30%	≥ 30%	≥ 30%	≥ 30%	≥ 30%	Freezing in the circuit water		
Corrosión e incrustaciones		●	●	●			●												Corrosion and scale		
Ruidos en calefacción							●												Heating noises		
Ruidos en las calderas							●												Noises in the boiler		
Oxígeno en el sistema							●												Oxygen in the system		
CARACTERISTICAS Y BENEFICIOS																				FEATURES AND BENEFITS	
Caloportador / Anticongelante														●	●	●	●	●	Heat transfer / Antifreeze		
Etilengliol concentrado -60 °C														●					Concentrated ethylene glycol -60 C°		
Etilenglicol al uso -20 °C																●			Ready to use Ethylene glycol -20 C°		
Propilenglicol concentrado -60 °C															●			●	Concentrated propylene glycol -60 C°		
Propilenglicol concentrado -40 °C																	●		Concentrated propylene glycol -40 C°		
Uso Alimentario			●															●	Alimentary use		
Apto para circuitos ACS			●																Suitable for DHW circuits		
Biodegradable	●	●	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Biodegradable		
Desincrustante	●		●	●															Descaler		
Acido Sulfúrico 98%												●							Sulfuric acid 98%		
Tensoactivos no iónicos (Sosa)											●								Non-ionic surfactants (Sodium hydroxide)		
Inhibidor de corrosión		●			●		●							●	●	●	●	●	Corrosion inhibitor		
Antioxidante		●					●							●	●	●	●	●	Antioxidant		
Desoxidante			●	●															Deoxidizer		
Biocida	●	●				●													Biocide		
Registro NSF																		●	NSF registered		
Sellador de Fugas hasta 35 L/D										●	●								Leak Sealer up to 35 L/D		
DISOLUCIÓN	0,5-2%	0,5-2%	5-30%	5-10%	2-10%	0,5-1%	0,5-1%			1-2%	1-2%	-	-	-	-	-	-	-	DILUTION		
TIPO DE PRODUCTO	NEUTRAL	NEUTRAL	ACID	ACID	ALKALINE	ACID	NEUTRAL			ALKALINE	NEUTRAL	ALKALINE	ACID	SOLVENT	SOLVENT	SOLVENT	SOLVENT	SOLVENT	PRODUCTE TYPE		



AIRNET + AIRPUR SPRAY AUTODUCT

- ES Tratamiento limpiador y eliminador de olores en sistemas de aire acondicionado de los vehículos.
- EN Cleaning treatment and odor remover for vehicle air conditioning systems.
- FR Traitement nettoyant et éliminateur d'odeurs pour les systèmes de climatisation des véhicules.
- IT Trattamento detergente e eliminatore di odori per i sistemi di climatizzazione dei veicoli.
- DE Reinigungsbehandlung und Geruchsentferner für Klimaanlage in Fahrzeugen.
- PT Tratamento de limpeza e eliminador de odores para sistemas de ar condicionado de veículos.
- AR علاج تنظيف وإزالة الروائح في نظام مكيف الهواء للمركبات

10261301 2x100ml 12 u. 84 boxes



AQ ANTI FOAM

- ES Antiespumante para circuitos cerrados de agua.
- EN Antifoam for closed water circuits.
- FR Antimousse pour circuits d'eau fermés.
- IT Antischiuma per circuiti idrici chiusi.
- DE Entschäumer für geschlossene Wasserkreisläufe.
- PT Antiespumante para circuitos de água fechados.
- AR مضاد للرغوة لدوائر المياه المغلقة

10286501 1 L 12 u. 32 boxes

10286505 5 L 4 u. 32 boxes



SOLARTECH CLEAN

- ES Limpiador y abrillantador para sistemas solares y paneles fotovoltaicos.
- EN Cleaner and polisher for solar systems and photovoltaic panels.
- FR Nettoyant et lustrant pour systèmes solaires et panneaux photovoltaïques.
- IT Detergente e lucidante per sistemi solari e pannelli fotovoltaici.
- DE Reiniger und Polierer für Solarsysteme und Photovoltaikmodule.
- PT Limpador e polidor para sistemas solares e painéis fotovoltaicos.
- AR منظم وملمع لأنظمة الطاقة الشمسية والألواح الكهروضوئية

10266001 750 ml 12 u. 36 boxes

10266005 5 L 4 u. 32 boxes



AQ COMPACT

- ES Plastificante fluidificante para morteros en suelos radiantes.
- EN Plasticizer and fluidifier for mortars in radiant floors.
- FR Plastifiant et fluidifiant pour mortiers dans les sols radiants.
- IT Plastificante e fluidificante per malte in pavimenti radianti.
- DE Weichmacher und Fließmittel für Mörtel in Fußbodenheizungen.
- PT Plastificante e fluidificante para argamassas em pisos radiantes.
- AR ملدن ومسيل للملاط في الأرضيات المشعة

10287005 5 L 4 u. 32 boxes

10287020 20 L 1 u. 36 u.



DG10

- ES Limpiador, desengrasante eco al uso.
- EN Eco-friendly cleaner and degreaser, ready to use.
- FR Nettoyant et dégraissant écologique prêt à l'emploi.
- IT Detergente e sgrassatore ecologico pronto all'uso.
- DE Umweltfreundlicher Reiniger und Entfetter, gebrauchsfertig.
- PT Limpador e desengordurante ecológico pronto para uso.
- AR منظم ومزيل شحوم صديق للبيئة جاهز للاستخدام

10207701 750 ml 12 u. 36 boxes

10207705 5 L 4 u. 32 boxes



AQ DESTANK WC

- ES Desincrustante limpiador de cisternas de WC.
- EN Descaler and cleaner for WC cisterns.
- FR Détartrant et nettoyant pour réservoirs de WC.
- IT Disincrostante e detergente per cisterne WC.
- DE Entkalker und Reiniger für WC-Spülkästen.
- PT Desincrustante e limpador para caixas de descarga de WC.
- AR مزيل التلكس ومنظم لخزانات مرحاض الـ WC

10288001 1 L 12 u. 32 boxes





FLODUR NSF SPRAY

- ES Aflojalotodo, lubricante, desoxidante, protector en aerosol con registro alimentario H1.
- EN Penetrating oil, lubricant, rust remover, and protective spray with H1 food-grade certification.
- FR Dégrippant, lubrifiant, dérouillant et protecteur en aérosol avec certification alimentaire H1.
- IT Sbloccante, lubrificante, disossidante e protettivo in spray con certificazione alimentare H1.
- DE Kriechöl, Schmiermittel, Rostlöser und Schutzspray mit H1-Lebensmittelzulassung
- PT Desengripante, lubrificante, desoxidante e protetor em aerossol com certificação alimentar H1.
- AR مزيل الصدأ، مزلق، مزيل الأكسدة، وحماية بالرش مع شهادة غذائية H1

10150101 400 ml 12 u. 90 boxes



MOHO CLEANER

- ES Tratamiento eliminador manchas moho.
- EN Mold stain remover treatment.
- FR Traitement éliminateur de taches de moisissure.
- IT Trattamento eliminatore di macchie di muffa.
- DE Schimmel-flecken-entferner-behandlung.
- PT Tratamento removedor de manchas de mofo.
- AR علاج لإزالة بقع العفن

10287501 750 ml 12 u. 36 boxes



DIELEC S SPRAY

- ES Limpiador dieléctrico de evaporación lenta pero total.
- EN Dielectric cleaner with slow but complete evaporation.
- FR Nettoyant diélectrique à évaporation lente mais totale.
- IT Detergente dielettrico a evaporazione lenta ma completa.
- DE Dielektrischer Reiniger mit langsamer, aber vollständiger Verdunstung.
- PT Limpador dielétrico de evaporação lenta, mas total.
- AR منظم عازل كهربائي بتبخير بطيء ولكنه كامل

10144001 400 ml 12 u. 90 boxes



CALNET H

- ES Limpiador antical, elimina la cal, oxido, musgo y algas.
- EN Anti-limescale cleaner, removes scale, rust, moss, and algae
- FR Nettoyant anticalcaire, élimine le tartre, la rouille, la mousse et les algues
- IT Detergente anticalcare, rimuove calcare, ruggine, muschio e alghe
- DE Kalkentferner, beseitigt Kalk, Rost, Moos und Algen
- PT Limpador anticalcário, remove calcário, ferrugem, musgo e algas
- AR منظم مضاد للتكلس، يزيل الترسبات الكلسية والصدأ والطحالب

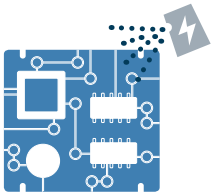
10100701 750 ml 12 u. 36 boxes
10100705 5 L 4 u. 32 boxes



ELECTRON CI SPRAY

- ES Limpiador equipos electrónicos. Gas inerte y seco.
- EN Electronic equipment cleaner. Inert and dry gas.
- FR Nettoyant pour équipements électroniques. Gaz inerte et sec.
- IT Detergente per apparecchiature elettroniche. Gas inerte e secco.
- DE Reiniger für elektronische Geräte. Inertes und trockenes Gas.
- PT Limpador para equipamentos eletrônicos. Gás inerte e seco.
- AR منظم للأجهزة الإلكترونية. غاز خامل وجاف

10147001 400 ml 12 u. 90 boxes



FIRE GLASS CLEANER

- ES Limpiador cristales de chimenea, estufas y barbacoas.
- EN Fireplace, stove, and barbecue glass cleaner
- FR Nettoyant pour vitres de cheminées, poêles et barbecues
- IT Detergente per vetri di camini, stufe e barbecue
- DE Glasreiniger für Kamine, Öfen und Grills
- PT Limpador de vidros para lareiras, fogões e churrasqueiras
- AR منظم زجاج للمدافئ والمواقد والشوايات

10317501 750 ml 12 u. 36 boxes



Made in Barcelona

I+D+I

PRODUCCIÓN
PRODUCTION

CHEMICAL SOLUTIONS

ENVASADO
PACKAGING



Oficinas Centrales

Calle Sierra de Guadarrama, 33
28830 San Fernando de Henares (Madrid)
comercial@vemair.com

Tienda y Almacén Logístico

Calle Sierra de Guadarrama, 33
28830 San Fernando de Henares (Madrid)
sanfernando@vemair.com

Tienda Villaverde

Calle Ciudad de Frías, 2 Nave 9
28021 Madrid (Madrid)
villaverde@vemair.com

Tienda Madrid Centro

Calle Ezequiel Solana, 71
28017 Madrid (Madrid)
ezequiel.solana@vemair.com

Tienda Rivas Vaciamadrid

Calle Berbiquí, 21
28522 Rivas Vaciamadrid (Madrid)
rivas@vemair.com



www.vemair.com

 91.301.11.16